



Ministry of Commerce, Industry and Labour
Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa

"to support Government's vision to lead and excel in the provision of quality service to foster economic growth for all"



RIPOTI

Fa'ale-tausaga mo le

Tausaga Faaletupe

Iulai 2012 – Iuni 2013





MALO O SAMOA

OFISA O LE SUI PALEMIA MA LE MINISITA O PISINISI, ALAMANUIA MA LEIPA

Ministry of Commerce, Industry and Labour, Audit Office, Legislative Assembly, Samoa Shipping Services & Pacific Forum Line, Polynesian Airlines, African Caribbean Pacific- European Union (ACP, EU); World Trade Organization (WTO); PICTA and PACER, Small Business Enterprise Center, and Consumer Protection

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

I le ava ma le faaaloalo tele ou te tuuina atu ai lenei Ripoti Faaletausaga a le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa mo le tausaga faaletupe o Iulai 2012 ia Iuni 2013 mo le talanoaina e le Palemene.

Fonotoe Nuafesili P. Lauofo

MINISITA O PISINISI, ALAMANUIA MA LEIPA



Ministry of Commerce, Industry and Labour
Matāgaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa

"to support Government's vision to lead and excel in the provision of quality service to foster economic growth for all"

Afioga Fonotoe N. P. Lauofo
Sui Pālemia
Minisitā o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa

E tusa ai ma le vāega 15 o le Tulāfono o Galuega a le Malo 2004, e ia te au le ava ma le fa'aaloalo e tu'uina atu ai lenei Ripoti a le Matāgaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa (MPAL) mo le tausaga faaletupe o Iulai 2012 ia Iuni 2013.

Faafetai

Auelua T. Samuelu Enari
OFISA SILI O PULEGA

FAASINO TUSI**Itūlau****Fa'apu'upu'uga o 'Upu****6****Fa'atomuaga****7****VAEGA 1: MATAGALUEGA O PISINISI, ALAMANUIA MA LEIPA**

1.1	Va'aiga Taula'i	9
1.2	Manulauti	9
1.3	O Matāfaioi fa'atulāfonoina ai le Matāgaluega	9
1.4	O Aga Tausili	10
1.5	Alafua o Mātou Taunu'uga Autu	10
1.6	Faatulagana o le Ofisa 2012-2013	12
1.8	Taiala mo le Atinaeina o Fefaatauaiga, Pisinisi ma Oloa Gaosi (TCM Sector Plan)	14

VAEGA 2: TAUNUUGA AUTU:

2.1	TAUNUUGA AUTU (KRA) 1: O mātou Auaunaga:	16
1.1:	Ofisa o le Sui Pālemia ma Minisitā o le Matāgaluega	16
1.2	Ofisa o le Ali'i Ofisa Sili	17
1.3	Vāega e Unaia le Atinaeina o Pisinisi ma se siosiomaga faa-faigofie ai le faatupulaia ma faagalueaina o Tupe	19
1.4	Vāega e Faatulagaina Tulaga lelei maua ma fa'amaonia ai faaletulafono fefaatauaiga le Talafeagai ma faatauva ma le puipuia o aia tatau o tagata faatau ma faaoga oloa	23
1.5	Vāega o Aperinitisi, Gāluega & Fa'amaumaga Tau i le Māketi o Gāluega	31
1.6	Vāega e Unaia tuutuuga ma aiaiga o mataupu tau leipa ma le iloiloina o talosaga o pemitā faigaluega mo tagata nuu o isi atunuu	33
1.7	Una'ia taiala ma alafua mo le saogalemu ma le soifua maloloina i galuega	36
1.8	Resitara o Kamupani ma meatōtino tau le Atamai	37
2.2	TAUNUUGA AUTU (KRA) 2: O mātou Paaga:	42
2.1	Faamaoti fesootaiga va lalata ma paaga mo le ausia o taunu'uga autu	42
2.2	Una'ia femalamalamaai i matafaioi faatino e mausali ai faiga paaga ma vaega tumaoti	43
2.3	Tapena faiga fa'avae fausia mai sailiiliga o manatu e fa'aleleia ai le tuuina atu o auaunaga	43
2.3	TAUNUUGA AUTU (KRA) 3: O mātou tomā ma agava'a e gafataulimaina ai taunu'uga lelei:	43
3.1	Fa'aauau pea ona fa'aleleia o galuega faatino mo se auaunaga lelei silisili ma faamalieina auaunaga ma le fa'atinoga o gāluega	44
3.2	Tofamanino e fuafua ai auala e tali atu ai i a'afiaga e ono lape	

	ai galuega faatino ma tapenaga e tali atu ai i ni faafitauli	44
3.3	la faia ni fa'ai'uga talafeagai ma ia sosolo fa'ai'uga o le fa'aaogāina o tupe i faiga fa'avae e pūlea ai lona fa'aaogāina	44
3.3.1	Tala fa'atatau o tupe maua mo le tausaga faaletupe 2012/2013	44
3.3.2	Tupe fa'aalu mo le tausaga faaletupe 2012-2013	45
2.4	TAUNUUGA AUTU (KRA) 4: O mātou tagata faigāluega	46
4.1	Ta'ita'iga ma Pulega lelei e moomia mo le faafoeina o le Matāgaluega	46
4.2	Faafaigaluegaina e ua a'oa'oina, iai tomai ma agava'a talafeagai mo le faafoeina o gāluega	47
4.3	tapenaina se siosiomaga saogalemu, lelei tapena e una'ia ai le fa'aaogāina o 'auala poo metōtia ese'ese e talafeagai ma taugofie e fa'atino ai gāluega i se tūlaga maua ma maoa'e	47
	Fa'amatalaga Fa'aopoopo 1: Tala fa'atatau o Tupe fa'aalu i o ona vāega ese'ese mo le tausaga faaletupe fa'ai'u ia Iuni 2013.	48

Fa'apu'upu'uga o 'Upu:

ACC	Fa'alāpotopotoga o Tau i o Fa'alavelave Fa'afuase'i
ACP	Aferika, Karipiane ma le Pasefika
AG	Ofisa o le Loia Sili a le Malo
CCP	Nofoaga fesootei mo le Komiti mo le saogalemu ma tūlaga fa'amaonia o tāmafa
DPM	Sui Pālemia
EPA	Feagaiga a atunu'u Europa ma le Pasefika
EU	Iuni a atunu'u Europa
FIC	Tusi Fa'ataga o le Faafaigaluegaina o Tupe mai Fafo
FY	Tausaga Fa'aletupu
GPO	Pōloa'iga o Tau o 'Oloa
IF	Polokalame Fesootei mo le una'ia o Fefa'ataua'iga
ILO	Fa'alāpotopotoga mataupu tau Leipa a le Lalolagi
IP	Meatōtino o le Māfaufau
LDC	Atunu'u e vaivai le tamaoiga
LER	Mataupu tau Leipa ma le Va fealoai faale-galuega
LRC	Komesina o le toe Fuatania o Tulāfono
MDGs	Fuafuaga tau Ati'ina'e mo le Mileniuma
MfR	Matāgaluega o Tupe Maua
MOA/MOU	Maliega/Feagaiga
MoF	Matāgaluega o Tupe
MOH	Matāgaluega o Soifua Maloloina
MP	Sui Mamalu o le Pālemene o Samoa
MPMC	Matāgaluega a le Pālemia ma le Kapeneta
MSME	Ati'ina'e pisinisi lāiti
NES	Fuafuaga mo le 'auina atu o 'oloa i fafo
NUS- IOT	Iunivesitē Aoao o Samoa-Aogā o Matata Ese'ese
OSH	Tūlaga tau i le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i gālua
PACER Plus	Feagaiga vava-lalata i tūlaga tau tamaoiga a le Pasefika
PICTA	Feagaiga tau Fefa'ataua'iga a Malo o le Pasefika
PIFS	Ofisa Tutotonu o Malo o le Pasefika
PSC	Komisi e Pūlea Gālua a le Malo
PSIF	Fesoasoani a Paaga mo gālua a le Malo
PSSF	Fesoasoani a le Malo mo Pisinisi Tuma'oti
SBEC	Fa'alāpotopotoga mo Pisinisi Lāiti o Samoa
SDS	Ta'iala mo le atinae o Samoa
SNCC	Komiti mo le saogalemu ma tūlaga fa'amaonia o tāmafa
TTRP	Polokalame fesoasoani i pisinisi na a'afia i le galuafi
UN	Malo 'Aufa'atasi
UNIDO	Fa'alāpotopotoga a Malo 'Aufa'atasi mo le atinaeina o Pisinisi lautele
WAIPA	Fa'alāpotopotoga mo le Faatosinaina o Pisinisi i totonu o atunu'u
WIBDi	Fa'alāpotopotoga Tina Faipisinisi i Samoa
WIPO	Fa'alāpotopotoga a le Lalolagi mo le Faafaeina o gālua e fa'avai i le māfaufau.
WTO	Fa'alāpotopotoga Fefa'ataua'iga o le Lalolagi

Fa'atomuaga:

Mo le tausaga faaletupe lenei 2012-2013, o se tasi o gāluega taua o le fa'alauiloa ma le amata le fa'atinoga o le Ta'iala/Fuafuaga mo le Atinaeina o Fefa'ataua'iga, Pisinisi ma 'Oloa Gaosi 2012 – 2016 (Trade, Commerce and Manufacturing Sector Plan (TCMPlan)). O le uluai galuega o lea taiala o le iloiloga o tomai ma agava'a e moomia e fa'atino ai vāega ese'ese o manulauti ma fuafuaga e ausia ai taunu'uga ma manulauti o lea ta'iala. Sa mafai ona fa'amaui ai fautuaga i vāega e ao ona tuu iai le fa'amuumua mo le una'ia ma le sisi'i o tomai ma agava'a o le 'aufaigaluega e ausia ai manulauti o lea Fuafuaga. Sa tatala ai foi le ofisa tutotonu (coordination unit) latou te amatamea i le fa'atinoina o lea fuafuaga. E tusa ma le \$1.1 miliona e fuafua e fa'aaogāina mo le tolu (3) tausaga o loma, ma o nei alagatupe ua mafai ona fa'amaonia mai le fa'alāpotopotoga o le EIF (Enhanced Integrated Framework - o se lala o le WTO) lea o loo fesoasoani i le fa'aleleia o le atinaeina o vāega ese'ese o fefa'ataua'iga.

O nisi nei o vāega o taunu'uga lelei na ausia e le Matāgaluega i lenei tausaga faaletupe 2012-2013:

1. **Fa'amālosia Tulāfono mo le faatamaoigaina o atinae-** Maitauina le tele o tulāfono sa iloilo mo le fia fa'amaonia/pasia e le Palemene: Tulāfono Faaofi o Fua o le Mamafa ma Fua ese'ese o 'oloa, Tulāfono o Fefa'ataua'iga Faatauvaga, Tulafono Faaofi o Tulaga o tagatanuu ma latou tupe faa-faigaluega, Tulafono Teuteu o le Tulafono o Aso Malolo 2013, Tulafono Faaofi o Iuni faaunetupe 2013, Tulafono Teuteu mo Fefaatauaiga Talafeagai 2013 ma le Tulafono Teuteu mo Fefaatauaiga, Pisinisi ma Alamanuia. O Tulāfono faatonutonu fo'i sa tapenaina mo le pasia e le Palemene e aofia ai: Tulafono Faatonutonu mo le Saogalemu ma le Soifua maloloina i galuega, Tulafono Faatonutonu o Meatotino o le Atamai 2013, Tulafono Faatonutonu mo Tulaga Faamaonia o le Malosiaga faaeletise o oloa (Approved Energy Using Product Standards) ma le Tulafono Faatonutonu o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2013.
2. **Fa'asologa o Tulāfono mo Fefa'ataua'iga Faatauvaga:** I le maea ai o faatalanoaga ma vāega ese'ese o paaga, sa mafai ona tapenaina se faiga fa'avae mo fefa'ataua'iga faatauvaga mo pisinisi. Na mafai ona faamaopopoina ia Novema 2012 lenei pepa o faiga fa'avae ma tu'uina atu i paaga ese'ese aemaise vāega tuma'oti mo se latou finagalo. Na fa'aalia e paaga lo latou lagolagoina tele o le tūlaga ua fuafua ma 'atagia i totonu o le Faiga fa'avae mo fefa'ataua'iga faatauvaga o pisinisi.
3. **Fa'alauiloa ma amataina le resitala faa-tekonolosi fa'afaigōfie ai le fa'atinoina/resitalaina o pisinisi:** O le naunautaiga lava o lenei fo'i metōtia ua fa'aaogāina ai 'auala faatekonolosi e fa'afaigōfie ai ma vave le fa'atinoina o le resitalaina, mataituina ma le fa'amālosia o le usita'i e kamupani resitala o aiaiga ma tu'utu'uga i lalo o le Tulāfono mo Kamupani 2006. Ua mafai nei e le aufaipisinisi-kamupani ona fa'atautaia latou su'esu'ega/sailiiliga i le resitala lenei mo Kamupani ma fa'ao'o mai ai pepa o latou faila e moomia mo le faafouina o fa'amaumauga mo le resitalaina o kamupani. E tu'uititia ai le tau afifio mai o le aufaipisinisi-kamupani i le ofisa tutotonu mo le fa'atinoina o nei vāega mo latou kamupani.
4. **Iloiloina le Polokalame a le Aperenitisi, ma le Amataina o le Tulaga Aloaia o Agavaa:** O le iloiloga o lenei Tulāfono ua iloga se taimi o mana'omia le fa'atinoina talu mai lava le fa'avaeina o lenei tulāfono i le 40 tausaga talu ai. O le iloiloga lenei na aofia ai le tele o fesuiaga moomia o le polokalame i nei onapō ma na tu'uina atu loa e ala i le Tulāfono teuteu i le Palemene mo le talanoaina ma le fa'amaonia.
5. **Si'itia le numerā o tālosaga mo fesoasoani i vāega tuma'oti:** Talu ona fa'avae mai polokalame fesoasoani nei (PSSF) a le Matāgaluega mai le tausaga 2008/2009, o loo maitauina pea le si'isi'i o le numerā o tālosaga ma o le tausaga faaletupe lenei na maitauina ai le mao'a e o le numerā o tālosaga mo fesoasoani. O se fa'aailoga lelei lea e afua mai le tele o gāluega fa'alauiloa mo le

polakalame ma sa maitauina ai le tūlaga lelei ma talafeagai o tālosaga tu'uina mai. E itiiti lava nai vāega o tālosaga e le agava'a ma le ausia vāega moomia e agava'a ai mo fesoasoani i lalo o lea polakalame.

1.1 VAAIGA TAULAI

**IA AVEA LE MATAGALUEGA MA TAIMUA O AUAUNAGASILISILI I LE
FAATINOINA O AUAUNAGA MO LE FAATUPULAIA O ATINAE MO LE
TAMAOAIGA MO TAGATA UMA.**

1.2 MANULAUTI

Ia tapenaina se siosiomaga e una'ia ai le atinaeina o pisinisi tuma'oti e faatupulaia ai le faafaigaluegaina o tupe, atinaeina o pisinisi, fa'atino ai fefa'ataua'iga talafeagai, faatupulaia ai avanoa faigaluega ma e agava'a i le fa'atinoina o matata ese'ese, fa'aleleia le saogalemu o siosiomaga e fa'atino ai galuega, faatupulaia le tomai ma le gaosia o le 'olua ma auaunaga fou, ma fa'amaonia tūlaga mo le resitaraina o kamupani i totonu o Samoa.

1.3 MATAFAIOI FAALETULAFONO :

O tiute ma matāfaioi autu a lenei Matāgaluega o loo faatonutonuina e le fāsefulu (40) tulāfono e lagolagoina ai manulauti tetele a le Malo e pei ona fa'amaui i lana Ta'iala mo le Atinae o Samoa 2012 – 2016 (SDS). O le iloiloaina ma le toeliuliaina o mātou tulāfono ua fa'atinoina e tali atu i suiga o le siosiomaga faipisinisi i le kelope (aemaise le ofi atu i le Fa'alāpotopotoga o Fefa'ataua'iga a le Lalolagi – WTO), ma ia o gatasi mo aga fa'apisinisi ma fefa'ataua'iga faatauva. I lona aotelega, o vāega nei o loo fa'atonu ai galuega a le Matāgaluega:

1. Una'ia le atinaeina o pisinisi, siosiomaga talafeagai mo le faafaigaluegaina o tupe ma le fa'amaonia o aia o tagata 'uma e 'auai i le atinaeina o Samoa,
2. Fa'ata'atia o Faiga Fa'avae Faaletulafono mo 'Tūlaga Lelei Maua' ma se siosiomaga ma gaiōiga fa'a-pisinisi e maua ai se māketi talafeagai ma faatauva a pisinisi ma tagata lautele.
3. Fa'afaeina/Puleaina o a'oa'oga faa-aperenetisi, tautua saili galuega ma le aoia ma le tufaina atu o fa'amaumauga/fa'amatalaga i le māketi o galuega/leipa,
4. Una'ia ma fa'amālosia tūlaga o leipa ma va-fealoai i galuega, faafaigaluegaina o tagata nu'u e le o ni tagata nu'u o Samoa ma le Saogalemu ma le soifua maloloina i galuega,
5. Puleaina le resitaraina o Kamupani fa'apea ai ma fa'alāpotopotoga ua Resitaraina faaletulafono ma fa'amālosia o isi Tulāfono. Puleaina o le Resitara ma le puipuia o aia a e ana mea tōtino o le atamai.

O nisi nei o tulāfono ma faiga fa'avae o loo a'afia ai fo'i le fa'atinoina ma le puleaina o galuega a lenei Matāgaluega:

- ✓ Ta'iala mo le Atinae o Samoa 2012-2016,
- ✓ Tulāfono o le Ulufale mai o Tagata 2004,
- ✓ Tulāfono o le Faatulagaina o Tofi Faaminisita ma Matāgaluega 2003,
- ✓ Tulāfono o le Puleaina o Tupe a le Malo 2000,
- ✓ Tulāfono o Fa'alāpotopotoga a le Malo 2001,
- ✓ Tulāfono mo Galuega a le Malo 2004 ma ona Teuteuga,
- ✓ Fa'atonuga mo le Faafaigaluegaina o Tagata Faigaluega a le Malo.

1.4 O AGA TAUSILI :

O aga tausili a lenei Matāgaluega o loo fa'avae mai aga tausili e pei ona fa'atonuina ai tagata faigālua a le Malo. Mātou te tausisi ma faatauaina ma e fesoasoani i le ausia o mātou taunu'uga ua fuafuaina.

- **Fa'amaoni** – e taua tele lenei vāega i le fa'atinoina o mātou tiute i le faia o le mea moni ma le tausisi lelei o tulāfono o loo ta'ita'iina ai mātou gāluega,
- **Le faaituau** – mātou te tu'uina atu fautuaga ma fa'auiga e aunoa ma le faaituau, le fefe poo le manatu fa'apito ma faia fa'aiuga o mataupu e tusa ai ma faiga taualoa,
- **Auaunaga le faatuaioia** – mātou te naunau lava ia tu'uina atu se auunaga e le faatuaioia ma ia faamalieina lelei mātou paaga i a latou mataupu,
- **Fa'aaloalo ma ava i tagata** - mātou te 'amana'ia manatu ma lagona o tagata ma e iai le naunautaiga ina ia 'amana'ia ma faalogologo lelei i mataupu ina ia mātou mālmalama lelei i mataupu ona mafai lea ona mātou fesoasoani atu,
- **Faiga ma Pulega manino e mafai ona tali atu** i fa'auiga po'o gāluega ua fa'atinoina e faia ona o māfua'aga e manino mo tagata 'uma. O le faia o gaiōiga po'o fa'aiuga i 'auala e mafai ona iloa ma mālmalama ai tagata 'uma,
- **Vave ma lelei atoa le fa'atinoina o gāluega** - ia fa'aaogāina lelei vāega tupe/tamaoia ua tu'uina mai i le Matāgaluega mo le ausia o taunu'uga mo le lelei o tagata lautele.

1.5 ALAFUA O TAUNUUGA AUTU (KRA) :

O alafua nei o taunu'uga autu o gāluega fa'atino a le Matāgaluega e ausia ai manulauti aemaise le gāluega o loo taulai iai gāluega a le Matāgaluega.

TAUNUUGA AUTU (KRA) 1: O mātou auunaga

TAUNUUGA AUTU (KRA) 2: O mātou paaga

TAUNUUGA AUTU (KRA) 3: O tomai ma agava'a e gafataulimaina ai taunu'uga lelei

TAUNUUGA AUTU (KRA) 4: O mātou tagata faigālua

O nei alafua, o loo mafai ona tapena ai ni manulauti e aga'i iai le fa'atinoga o gāluega mo le isi fa (4) tausaga 'oi luma. O vāega la nei o gāluega fa'atino o faamatalatalaina ai nei manulauti:

TAUNUUGA AUTU (KRA) 1: O mātou auunaga:

1. Tapenaina faiga fa'avae talafeagai mo le fa'amāoniga e le Minisitā, e tusa ai o vāega o matāfaioi e pei ona fa'atulāfonoina ai gāluega a le Matāgaluega,
2. Tapenaina ma fa'atinoina i se tūlaga maua luga gāluega e lagolagoina ai gāluega faafailautusi mo le Minisitā,
3. Una'ia le atinaeina o pisinisi ma se siosiomaga e faa-faigofie ai le faatupulaia ma faagalueaina ai tupe,
4. Fa'aleleia le faatulagaina o tūlaga lelei maua luga ma fa'amaonia ai faaletulafono le una'ia o fefa'ataua'iga talafeagai ma faatauva mo le puipua o aia tatau o tagata fa'atau ma fa'aaogā 'oloa,
5. Una'ia o se māketi o tagata faigālua maua luga agava'a e mafai ai ona faafoeina polakalame o tagata faigālua ma a'oa'oga o tagata saili galuega.
6. Una'ia ma fa'amālosia le usita'ia o Tulāfono o leipa, pēmita mo tagata faigālua mai fafo ma le soifua maloloina ma le saogalemu o gāluega i totonu o fale faigālua,
7. Fa'aleleia vāega moomia mo le resitalaina o kamupani ma isi resitala o loo fa'amālosia ai aiaiga faaletulafono. Faafoeina fo'i resitala o meatōtino o le atamai ma le puipua o aia e patino i e ana ia tomai/gāluega.

TAUNUUGA AUTU (KRA) 2: O mātou paaga: fa'aleleia ma fa'amausalī le galulue valelei ma valalata ma vāega tuma'oti ia mafai ona mātou tali atu ma le manino ma le talafeagai i o latou mana'oga:

Manulauti 2.1: fa'aleleia fesootaiga valalata ma mātou paaga ma le galulue soosootauau e ausia ai taunu'uga ua fuafuaina,

Manulauti 2.2: una'ia le femalamalamai i matāfaioi fa'atino ia mausalī ai faiga paaga ma vāega tuma'oti,

Manulauti 2.3: tapena faiga fa'avae e fausia mai sailiiliga o manatu e fa'aleleia ai le tu'uina atu o auaunaga,

TAUNUUGA AUTU (KRA) 3: O tomai ma agava'a e gafataulimaina ai taunu'uga lelei:

Tulimata'i le fa'aauau ona fa'aleleia o auaunaga i lona aotelega i le fa'avaeina o manatu ma le mataituina o gāluega fa'atino poo mafai ona ausia manulauti ma le mafai ona foia fa'afitāuli i 'auala e gafatia ai:

Manulauti 3.1: fa'aauau pea le fa'aleleia o gāluega fa'atino mo se auaunaga lelei silisili ma faamalieina,

Manulauti 3.2: fa'aaogāina le tofamanino e fuafua ai 'auala e tali atu ai i a'afiaga e ono lape/lavelavea ai gāluega fa'atino, ma tapenaga e foia ai nei fa'afitāuli,

Manulauti 3.3: Ia fa'avaea fa'aiuga mo le fa'aaogāina o tupe fa'apea lona puleaina.

TAUNUUGA AUTU (KRA) 4: o mātou 'aufaigaluega: ia lava tapena le 'aufaigaluega i agava'a ma tomai e mafai ai ona pūlea ma fa'atau manulauti a le Matāgaluega:

Manulauti 4.1: ta'ita'iga ma pulega lelei,

Manulauti 4.2: ia iai se 'aufaigaluega agava'a, ma iai tomai fa'apitoa e talafeagai mo le fa'atinoina o gāluega,

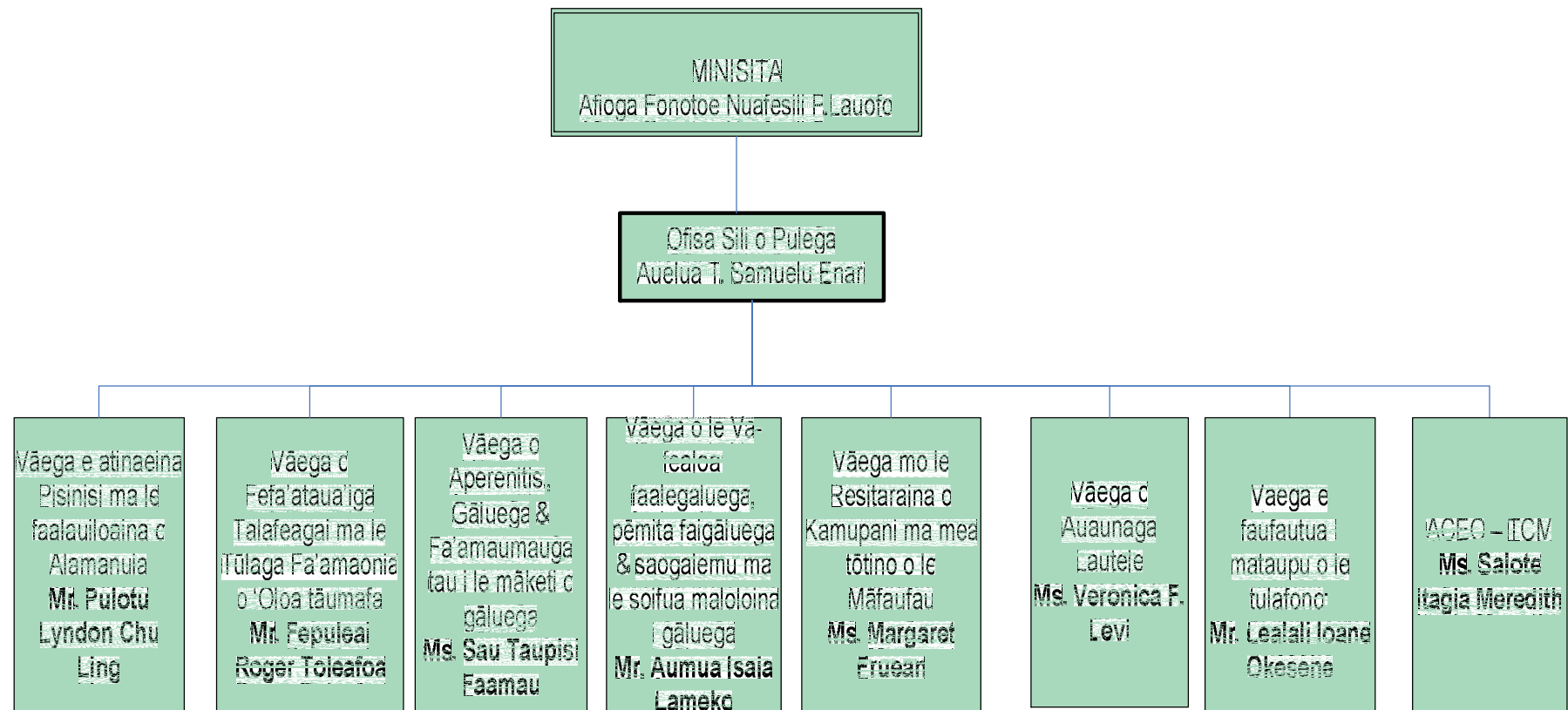
Manulauti 4.3: Tapenaina se siosiomaga saogalemu, lelei tapena e una'ia ai le fa'aaogāina o 'auala poo metōtia ese'ese/faiga fou e fa'atino ai gāluega i se tūlaga maua ma maoa'e,

1.6 FAATULAGANA O LE OFISA 2012-2013:

E pei lava ona faatauaina i soo se ituaiga fa'alāpotopotoga pe faalemalo pe vāega tuma'oti, o le 'aufaigaluega o se oa pito i sili lea ona taua, ona o le tele o vāega tupe e mafai ona fa'aalu i le fa'atupeina ai aseta ma isi vāega moomia e fa'atino ai gāluega, peita'i, e le mafai ona taunu'u nei mea i se lelei, pe a leai se 'aufaigaluega ua atoatoa le naunau e tu'uina atu tautua, tomai fa'apitoa ma agava'a talafeagai e faatino ai auaunaga. O le tūlaga fo'i lea e fa'atau tele ai e le Pulega a lenei Matāgaluega ana tagata faigāluega e ala lea i le tapenaina lelei ma le fa'amatalaina manino o tiute ma matāfaioi, o le faafaigaluegaina ma le filifilia, fa'apea le a'oa'oina mo le si'itia o tomai o lana 'aufaigaluega. E fa (4) vāega o vāevaeina iai Taunu'uga autu e pei ona 'atagia atu i luga (1.5), e sili atu i le fa-sefulu (40+) tulāfono, ae valu (8) vāega ese'ese (divisions) o loo vāevaeina ai le Matāgaluega. E o'o mai i le fa'auiga o lenei tausaga faaletupe, e valu (8) avanoa sa fa'aopoopo, e tolu (3) mo le Ofisa i Savaii ma le lima (5) mo le Trade Commerce & Manufacturing Sector. E tusa ma le 10% lea si'itaga pe a fa'atusatusa i le tausaga talu ai lea sa iai le aofa'i o le 'aufaigaluega i le fitusefulu fitu (77). O loo faatulagaina atu i lalo i le fa'amatalaga faaopopo 1.7 itulau 13, le faatulagaina poo le 'auivi o le pulega o loo vāevaeina ai le Matāgaluega. E iai pea le fa'amoemoe mo le fa'aopoopo o 'aufaigaluega a le Matāgaluega ona o le tele o ana tiute ma matāfaioi ese'ese o loo fa'atulāfonoina ai ma e o'o mai le taimi nei e lei mafai ona fa'atinoina 'uma ona o le 'uti'uti o le 'aufaigaluega. O loo vāevaeina le Matāgaluega i vāega ese'ese nei e valu (8):

1. Vāega e una'ia le atinaeina o pisinisi ma se siosiomaga e faa-faigofie ai le faatupulaia ma faagalueina ai tupe, e sefulutasi (11) le 'aufaigaluega,
2. Vāega e faatulagaina tūlaga lelei maua luga ma fa'amaonia ai faaletulafono o fefa'ataua'iga talafeagai ma faatauva mo le puipuia o aia tatau o tagata fa'atau ma fa'aaogā 'olua, e sefulutasi (11) le 'aufaigaluega e aofia ai ma le toa tolu (3) i Savaii,
3. Vāega o Aperenitisi, Gāluega ma Māketi o Gāluega e toa valu (8) le 'aufaigaluega,
4. Vāega mo le valelei i gāluega, Pēmita faigāluega fa'apea le saogalemu ma soifua manuia i gāluega e toa sefulutasi (11) le 'aufaigaluega,
5. Vāega o Resitala o Kamupani ma meatōtino o le atamai e toa sefulutolu (13) le 'aufaigaluega,
6. Vāega o faufautua faale-tulafono e to'atasi le o loo gālue ai ma se tama'ita'i fesoasoani mai Ausetalia,
7. Vāega mo le Atinaeina o Fefa'ataua'iga, pisinisi ma 'olua gaosi e toa lima (5) le 'aufaigaluega,
8. Vāega o Auaunaga Lautele – e gafa ma le faafaigaluega o tagata, pūlea ma le va'aia lelei o tupe, aseta, fesootaiga faatekonolosi, fa'amaumauga fa'apea le puleaina o le faagaioiga o gāluega ese'ese a le Matāgaluega e toa sefuluiva (19) le au faigāluega.

1.7 FAATULAGANA O LE OFISA 2012 – 2013



1.8: TAIALA MO LE ATINAEINA O FEFAATAUAIGA, PISINISI MA OLOA GAOSI (TCM SECTOR PLAN):

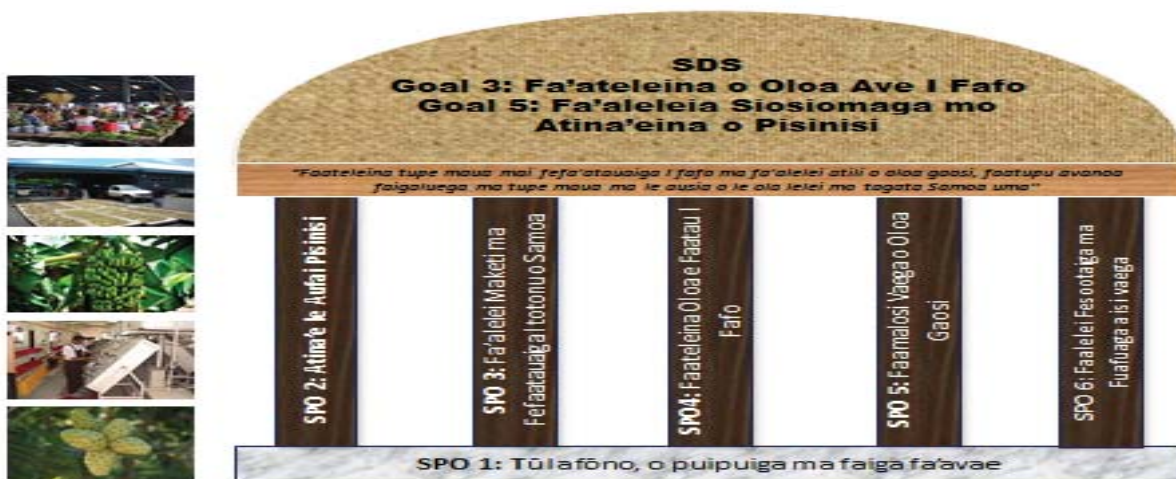
I le amataga o le tausaga 2013, sa tatala ai le ofisa e taitaia le fa'atinoina o le ta'iala mo fefa'ataua'iga i totonu lava o lenei Matāgaluega. E pei ona silafia o lenei ta'iala sa amata lona fa'alauiloa i le tausaga 2012 ma o loo manino ai le matāfaioi a lenei Matāgaluega i le taitaia fa'apea le fesoasoani mo se avanoa e faamautu iai se ofisa, talu ai lona sootaga valalata ma le aufaipisinisi poo le vāega tuma'oti. O lenei Ta'iala manino lava lona fesootaiga ma le Ta'iala mo le Atinae o Samoa (SDS) fa'apea le Fuafuaga 'Autasi a le Matāgaluega 2012 – 2016. O le Ta'iala lenei mo le atinaeina o fefa'ataua'iga, e iai lona fa'amamafa ma le fa'ataua o le galulue soosootauau/faiga-faapa'aga i le va o e, e iai o latou fa'ataua/aia i **mataupu tau fefa'ataua'iga, pisinisi ma 'olua gaosi**, ia mafai ona latou fa'atino gāluega ua fa'amoemoe e fa'atino mo le faatupulaia o avanoa faigāluega fa'apea le maua o avanoa tutusa, e faatupulaia e gafataulimaina ma faatamaoigaina ai o tātou tagata. Ao sāuni Samoa e si'itia lona tūlaga mai le lisi o atunu'u vaivai tamaoiga o le lalolagi (LDC) ia Ianuari 2014, e taua tele ai le tulimatai o atinae e mafai ona gafatia le tau'aveina o le tamaoiga o Samoa mai ona atinae o loo fa'atino nei. O le ofisa la lea o le a latou taitaia ma e faatupeina e le Matāgaluega le Ofisa e faagaoi ai ana gāluega ao isi 'uma vāega e fa'atino e paaga mai fafo (donors). E na o le totogi lava o le o loo fa'auluulu iai lea ofisa e faatupeina e le Malo o Samoa e avefa ma faamau o le naunautaiga moni o Samoa e fa'ataua le atinaeina o avanoa mo fefa'ataua'iga e atinae ai lona tamaoiga.

O loo 'atagia i le Ta'iala mo le Atinaeina o Fefa'ataua'iga, Pisinisi ma 'Oloa Gaosi ni manulauti se ono (6) e fa'atinoina i lalo o vāega lautetele e fa (4) e pei ona taua i lalo:

1. Ati'ina'eina o le Vāega Tuma'oti (Aufai-pisinisi)
2. Fa'aleleia o Māketi ma Fefa'ataua'iga i Samoa
3. Fa'ateleina 'Oloa fa'atau atu I fafo
4. 'Oloa Gaosi ma Feso'otaiga

O le ulua'i ono (6) māsina (Ianuari – Iuni 2013), sa taumafai loa e fa'asalalau avanoa faigāluega mo ni tagata faigāluega ma le fa'atogaina o le ofisa. E toa lima (5) le 'aufaigaluega sa fuafua mo lea ofisa, peita'i sa 'umi se taimi o tau saili nisi ona o avanoa faa-vaitaimi nei e tele na le tosina iai nisi e faigāluega ai ona e tai lua i le tolu tausaga ma maea.

O le fa'aaogāina o Poutū e fa'amatala ai le Fa'atinoina o Gāluega (Pillar Approach): O le fa'atinoina la o nei fuafuaga e mafai ona fa'atua i le fausia o se fale Samoa.



O le fa'avae o le fale, e fa'asino lea i tūlafōno, o aupega e puipui ma fau ai faiga fa'avae e fa'alelei ia maua ai se siosiomaga e saogalemu mo fefa'ataua'iga ma atina'e. O le taualuga o lo'o sili ai le Manulauti ma le Ta'iala o le Vāega o Fefa'ataua'iga ma 'Oloa gaosi o lo'o fa'ae'e i luga o poutū e fā. O nei poutū e fā e fa'asino lea i itū e fā o lo'o mana'omia le atina'eina.

Ua tofia fo'i nisi latou te taiulu ma taitai i le va'ava'aia lelei o nei poutū, e latou te fa'atinoina gāluega i lalo o poutū ta'itasi. O nei taitai o lo'o filifili mai i Matāgaluega a le Malō ma le 'Au fai Pisinisi, o lo'o gafa ma le fa'atinoina o nei fuafuaga:

Poutū 1: Atina'eina o le Aufai Pisinisi – taitaia e Pulotu Lyndon Chu Ling (MCIL)

Poutū 2: Fefa'ataua'iga Lotoifale ma le Fa'atonutonuga o māketi – taitaia e Fepulea'i Roger Toleafoa (MCIL)

Poutū 3: Fefa'ataua'iga Fa'avāomalo – taitaia e Justin Lima (MFAT)

Poutū 4: 'Oloa Gaosi ma feso'otaiga – taitaia e le Au fai Pisinisi - Chamber of Commerce

E fa'amoemoe o lenei faiga o lea una'ia ai le galulue fa'atasi o nei paaga i le fa'alelei o pisinisi, fefa'ataua'iga ma 'oloa gaosi.

Iloiloga o Agava'a/Atina'eina o Agava'a i latou i totonu o Samoa o lo'o nafa ma fefa'ataua'iga

Ina ia mautinoa le ūna'ia o le fa'atinoina o lenei ta'iala e le Vāega o Fefa'ataua'iga ma 'Oloa Gaosi, o lea sā fa'atinoina ai se iloiloga e iloiloina ai tomai ma agava'a o paaga 'uma o le a gafa ma fefa'ataua'iga. O lenei iloiloga na fa'atupeina e le UNDP ma le EIF. Na 'atagia mai i le līpoti, e lima (5) ni vāega o lo'o moomia le fa'aleleia: O le fa'atinoina o nafa o gāluega; fa'atinoina o su'esu'ega ma iloiloga, una'ia o le galulue fa'atasi/faapaaga; fa'asafuaina o fesoasoani ma le iloiloina ma le mataituina o le fa'atinoina o gāluega.

Sa tapenaina se siata mo le fa'atinoga o gāluega fa'aleleia aua le una'ia o nei agava'a, i totonu o le tolusefulu ono (36) māsina o lenei poloketi.

2: TAUNUUGA AUTU:**2.1 : KRA 1 : O MATOU AUAUNAGA:****KRA 1.1: OFISA O LE SUI PALEMIA MA LE MINISITA O PISINISI, ALAMANUIA MA LEIPA:**

MANULAUTI: Tapenaina ma fa'atinoina i se tūlaga maualuga gāluega e lagolagoina ai gāluega faafailautusi mo le Minisitā,

KRA 1.1: TULAGA NA AUSIA O GALUEGA FAATINO:

O loo tūmau pea le gāluega lagolago a le Matāgaluega i le Ofisa o le Minisitā e ala atu i le faafaigaluegaina lea o se aufaigaluega e toa lima (5) aua le fa'atinoina o auaunaga fa'ale-failatusi fa'apea auaunaga fa'ale-ofisa mo le Minisitā. O nei auaunaga e aofia ai le saunia lea o pepa o fonotaga e 'auai atu ai le Minisitā (mo le Palemene, Kapeneta, fonotaga ma vāega o Pisinisi Tuma'oti, Komiti Fa'atonu ese'ese, fa'apea taliga malo faaaloologia mai atunu'u i fafo), fa'apolokalameina o fonotaga fa'apea le faamautuina o faigāmalaga e 'auai atu iai le Minisitā. Sa fa'apea ona faaauau le tu'uina atu o fa'amatalaga i le aotelega o gāluega fa'atino e 'auala atu i Pepa Kapeneta, līpoti tusitusia, fa'apea fonotaga fa'ale vāiaso a le Minisitā ma le Ofisa Sili o Pulega. E lua vāega taua na fa'apea ona faatauina mo le Minisitā i totonu o le tausaga faaletupe, o le faamaeaina lea o le toe iloiloaina o tulāfono ma tulāfono faatonutonu ua tele tausaga e le i toe iloiloaina mo le pasiaina e le Palemene, fa'apea le fa'amālosia loa o nei tulāfono i gāluega fa'atino a le Matāgaluega. O le tulituliloaina fo'i ma le vave fa'agāsolo o teuteuga o isi tulāfono e iai le tulāfono o Fefa'ataua'iga Faatauvaga ma le Tulāfono mo meatōtino tau atamai o ni Tulafono taua ia mo le fa'aaogāina o avanoa le aumaua faapea le puipuiga o Samoa ina ua ofi atu i le Fa'alāpotopotoga o Fefa'ataua'iga a le Lalolagi (WTO).

I totonu o lenei tausaga faaletupe, sa 'auai atu le Ali'i Minisitā fa'atasi ma le Sui Minisitā Lagolago le Afioga ia Sooalo Mene i le fonotaga a Minisitā o Fefa'ataua'iga a le Pasefika lea sa fa'atinoina i Toga ia Aokuso 2012. Sa 'auai atu fo'i le Afioga i le Minisitā i le fonotaga a Taitai o Fefa'ataua'iga a le Lalolagi lea sa faia i Jakata i Indonesia ma fa'aauau atu ai i Brussels i le Fonotaga a Minisitā o Fefa'ataua'iga a le ACP lea sa 'auai atu fo'i iai le Afioga ia Tusia Tasi Patea (Associate Minister of Police). E tele le taua o nei malaga mo Samoa ona e mataitū lelei ai tu ma aga o fefa'ataua'iga ma latou faiga fa'avae e fesoasoani ai ia Samoa i le taimi e see 'ese mai ai lona tūlaga atunu'u tau atiae (LDC) lea e fuafua mo le 2014.

I le fa'alauteleina o le Ofisa i le fogāfale-tolu o le ACC i le amataga o le 2012, na mafai ai fo'i ona faamaoti ni avanoa mo potu ofisa mo Minisitā Lagolago e toa lua (afioga Muagututagata P Ah Him ma Afioga Sooalo Mene) mo lenei Matāgaluega. Ma sa faatoa mafai ona faatotogaina 'uma nei ofisa i le tausaga faaletupe lenei i vāega e pei o masini computer, laulau, nofoa, telefoni, intaneti ma isi. Na mafai fo'i ona fa'amaonia mai e pei ona iai faiga fa'avae tupe fa'aagaga mo le totogiina o penisini mo femalagaiga o ta'avale mo nei Minisitā Lagolago. O le māsina o Iulai lea sa tatala aloaia ai le lala o le Matāgaluega i Salelologa Savaii ma sa maualuga fo'i le fa'ailogaina o lea gāluega i le 'auai atu o le Minisitā ma ona Minisitā Lagolago.

I totonu o le piriota o loo iloiloaina nei Iulai 2012-Iuni 2013, na tu'uina atu ai le Līpoti Fa'ale Tausaga 2011-2012 a le Matāgaluega i le Palemene mo le talanoaina ina ua pasia mai e le Ofisa o le Kapeneta.

KRA 1.2: OFISA O LE ALII OFISA SILI:

MANULAUTI: Fa'aauau pea feso'otaiga ma le tu'uina atu o fautuaga talafeagai i le Ali'i Minisitā, le Afioga ia Fonotoe P. Lauofo, ina ia o gatasi gāluega a le Matāgaluega i ona vāega uma ma tulāfono ma faiga fa'avae uma o lo o lima ta'ita'iina ma fa'atonutonu ai gāluega a le Matāgaluega

KRA 1.2: TULAGA NA AUSIA O GALUEGA FAATINO:

Sa fa'aauau pea feso'otaiga valalata a le Ofisa Sili ma vāega uma o paaga, e le gata i totonu o Samoa lava ae fa'apea le itūlagi o le Pasefika ma le Lalolagi atoa. Sa 'auai atu le Ofisa Sili i fonotaga e pei o le fonotaga mo le faatupulaia o le tomā i le fausiaina o faiga fa'avae mo le faafaigaluegaina o tagata lea sa faia i Fiti. Sa 'auai atu fo'i le fonotaga a le WTO i Sineva fa'apea le Fonotaga mo Ofisa Lesitala a le Pasefika lea sa faia i Niu Sila, ma le fonotaga mo mea tōtino o le tomā (Intellectual property) lea sa faia i Ausitalia i le māsina o Aperila.

E fa'ataua tele e le Matāgaluega le faamautuina o faiga paaga ma vāega tuma'oti ona o le māumaututū lava o le talitonuga o le tamaoia o Samoa o loo i aao o tātou lava tagatānu'u fai pisinisi ma vāega tuma'oti. O nei faiga paaga e mäfana i le tele o fonotaga, feso'otaiga e soalaupule ai mataupu mo le aufaipisinisi, e iai fonotaga ia e taitaifono ai le Matagaluega e pei o le Komiti Fa'atonu mo Atinae o Fefa'ataua'iga ma Alamanuia, Komiti e Pulea Tau o 'Oloa, Komiti Fa'afae o Mataupu tau Apenitisi, Komiti o le fa'atatau o Tāulaga Fa'amaonia o Meatāumafa, Komiti Fa'atonu mo le Atina'eina o Fefa'ataua'iga, Pisinisi ma 'Oloa Gaosi ma le Fono Aoao Fa'atafa tolu o Mataupu Tau Leipa.

O isi fo'i fonotaga faalepulega a fa'alāpotopotoga ese'ese e avea ai le Ofisa Sili ma sui 'auai ma o latou gāluega e manino ma mai'oi'o le feso'otaiga ma gāluega a le Matāgaluega e pei o le Komiti o Fa'alavelave Fa'afuase'i, Pulega o Fa'ailoga ma Tusipasi Tauloa a Samoa ma le Fono Fa'atonu a le Iunivesitē Aoao o Samoa. E usu fono fo'i le Ofisa Sili i le fonotaga a le Fono Fa'atonu o Tupe Maua a le malo, e iloiloia ai faiga ma 'auala talafeagai e fa'aleleia ai le aoia o tupe maua a le Malo. O le 'auai ai ma sui o le Komiti Fa'atonu o Pulega o Fa'ailoga ma Tusi Pasi Tauloa a Samoa (SQA) e taua lea mo le feso'otaiga o fuafuaga ma gāluega i le sologa lelei ma le lumana'i o le polakalame Apenitisi lea o loo taulāmua ai lenēi Matāgaluega. E taulāmua fo'i le Ofisa Sili i le tu'uina atu o fautuaga ma le tofamanino i tūlaga o gāluega o le Komiti o Gāluega Fa'atino mo Feagaiga Tau Fefa'ataua'iga o lo o Taitaifono ai le Afioga i le Ali'i Sui Pālemia. E 'auai fo'i ma sui o le Matāgaluega i le Komiti Fa'atonu o Itu Tau Fa'atoaga fa'apea le Komiti Fa'atino mo le Tapenaina o 'Oloa Samoa mo Māketi i Fafo (PHAMA).

Ona o le taua tele lava o gāluega faufautua e tu'uina atu i le Minisitā, e fua ai faiga fa'avae e fa'atino ai tulāfono ese'ese, o lea sa tau saili ai pea e le Matāgaluega e taua atu i le Komisi o Gāluega a le Malo (PSC) se tagata e galue faa-loia e fesoasoani i le fa'atinoina o gāluega suesue mo le iloiloia o tulāfono e 40+ a le Matāgaluega. I le toe tuitui pea i le Komisi e Pūlea tagata faigāluega a le Malo, o lea na fa'amaonia ai ma amata ai ona faafaigaluegaina se ali'i loa e galue faakonesale (legal consultant) i le Māsina o Ianuari 2013. I le tausaga lava lea i le māsina o Me, sa tu'uina mai ai i lalo o Polokalame Fesoasoani ma Atina'e Fa'avaomālo a Ausetalia se isi fesoasoani e ala mai i se tama'ita'i loa o lo o gāluega nei i le vāega o Tulāfono e fesoasoani i sailiiliga ma tapenapena mo le toe lau liliuina o tulāfono fa'apea ai le a'oa'oina o tagata faigāluega o le Matāgaluega ina ia mālamlama lelei i uiga ma vāega uma o le tulāfono. O lenēi gāluega sa masanio ona fa'atautaia e le Ofisa o le Loia Sili fa'apea ai ma le fesoasoani mai a latou o iai le tomā fa'apitoa i tulāfono sa faipa'aga ma le Pulega a le Matāgaluega, ao lei iai se e galue faaloia mo le Matagaluega.

Sa fa'amanuiaina fo'i le Matāgaluega i se polokalame a Malo o le Taupulega e ala mai i le Polokalame a Hubs ma Spokes o lo'o galulue fa'atasi ai ma le Matāgaluega se'ia o'o atu ia Tesema 2015, o loo galue ai se tasi o ali'i fa'apitoa i mataupu tau fefa'ataua'iga, e fesoasoani faafaufautua, ma lagolago i le fausia o 'auala e fa'amalosia ai faiga fa'avae ma le atinaeina o fefa'ataua'iga fa'apea ai ma polokalame e toe fa'amalosia ai le u'una'i o atina'e o fefa'ataua'iga.

Mai le māsina o Ianuari ia Iuni 2013, o Tulāfono nei a le Matāgaluega sa faatalanoaina/iloiloina poo ua o'o atu fo'i le Palemene mo le fa'amāoniga: Tulāfono Taufa'aofi o Fa'atūlagaga Fa'aletulafono o Fua o Mamafa ma Fua Ese'ese o 'Oloa 2013, Tulāfono Taufa'aofi o Faiga Fa'atauuga 2013, Tulāfono Taufa'aofi o Fa'aputuga tupe a Tagatānu'u o Samoa 2013, Tulāfono Taufa'aofi Toe Teuteu o Aso Malolo 2013, Tulāfono Taufa'aofi Iuni Fa'aunetupe 2013, Tulāfono Taufa'aofi Toe Teuteu o Fefa'ataua'iga Talafeagai 2013 ma le Tulāfono Toe Teuteu o Fefa'ataua'iga, Pisinisi ma Alamanuia 2013. O tulāfono fa'atonutonu nei ua maea ona tapenaina ma ua sāuni atu mo le pasiaina e le Palemene: Tulāfono Fa'atonutonu o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Fale faigālua, Tulāfono Fa'atonutonu o Meatōtino o le Atamai 2013 ma le Tulāfono Fa'atonutonu o Tūlaga Fa'amaonia o Malosiaga 2013.

O loo galulue vavalalata le Ofisa Sili o Pulega ma le Vāega o Tulāfono a le Matāgaluega i le fausia ma le toe iloiloaina o tulāfono. Sa tele se fesoasoani o tomai ma agava'a o le vāega lea i le lagolagoina ma le una'ia o gāluega a le Komiti e Pulea Tau o 'Oloa i le ausia o tapula'a e tu'uina atu ai Lisi o Tau o 'Oloa (Lisi o Tau o 'Oloa (1) 2013 ma le Lisi o Tau o 'Oloa (2) 2013).

Na mafai fo'i ona fa'afaigōfie le faagaoiga o pōloa'iga o tau o 'oloa ina ua amata le sui ofisa loia lea ua tele na fesoasoani malosia i le pitolaau o le Matāgaluega ia lava saunia ma lava tapena le iloiloaina o ana tulāfono ese'ese. O gāluega iloga nei na mafai ona vave fa'agāsolo i le tula'i mai o le ofisa loia i totonu o le Matāgaluega:

- Galulue fa'atasi ma le vāega o le Resitala o Kamupani ma meatōtino o le atamai, Matāgaluega o Leoleo, fa'apea le Ofisa o le Loia sili i su'esu'eina o 'oloa fagu ava-malosi na masalomia sa fa'aulufale mai i le atunu'u i ni 'auala faasolitulafono e pei o le Johnnie Walker o le fagu malosia o le Red Label e taufa'asese ai le 'oloa sa o latou fa'atauina o le ituaiga o le VAT 999.
- Galulue fa'atasi ma le Ofisa o le Pule Fa'atonu ma le Ofisa o le Loia Sili i fautuaga talafeagai e mafai ona tu'uina atu 'auala e ao ona uia e kamupani fesootaiga i tūlaga o fefa'ataua'iga talafeagai, e iai fautuaga faaletulafono na tu'uina atu i pisinisi tau fesootaiga ia 'amana'ia le fa'atonuga a le Pule Fa'atonu e tusa ai o le avevesea o fa'asalalauga ua taua ai faaupuga tau fa'asesē, ma e le o iai se mea fa'apea o tupu e tusa ai ma le fa'atonuga tusitusia mai le Ofisa o le Pule Fa'atonu ia Aukuso 2012.
- Sa fesoasoani tele fo'i le Vāega o Tulāfono i le fa'amālosia ma le u'una'iina o Kamupani o loo fia fa'afaigaluegaina a latou tupe i Samoa ina ia tausisia ma utagia alafua ma ta'iala o Tusi Fa'amaonia o Pisinisi I lalo o ia tuutuuga.
- Gāluega fesoasoani i le vāega e va'aia pēmīta faigālua mo tagata mai fafo ia usitaia tu'utu'uga ma aiaiga mo latou pēmīta e galulue ai i totonu o Samoa.
- Feutaga'i ma faamaea le tapenaina o le lisi a le Matāgaluega ma le Faalapotopotoga o Tau i Faalavelave Faafuasei (ACC) lea o loo iai le ofisa a le Matāgaluega.

KRA 1.3: VAEGA E UUNAIA LE ATINAEINA O PISINISI MA SE SIOSIOMAGA E FAA-FAIGOFIE AI LE FAATUPULAIA MA FAAGALUEINA O TUPE:

MANULAUTI: Ia maua luga o le atinaeina o pisinisi ma le faafaigofieina ona fa'atino le teu faafaigaluegaina o tupe mai fafo i se siosiomaga lelei.

KRA 1.3: GALUEGA FAATINO NA AUSIA :

1.3.1: POLOKALAME FESOASOANI MO VAEGA TUMAOTI:

i) Polokalame Fesoasoani mo Tiute o 'Oloa.

O le polokalame fesoasoani e pei ona taua atu i luga ua fa'apitoa mo atinae tetele e fia faafaigaluegaina a latou tupe mo atinae tau Turisi ma Fale gaosi 'oloa. O lenei fa'amoemoe e aofia ai le fa'amatu'uina atu o fesoasoani e tuusaunoa ai tiute mo 'oloa agava'a 'auina mai fafo mo ia ituaiga o atinae, e aofia ai fo'i ma le agava'a o ia pisinisi i le tuusaunoaga o le lāfoga o tupe maua i se vāitaimi le tūmau.

Vāega o Atinae	Tausaga Faaletupe 2012/2013	
Poloketi na Pasia		
	Pasia	Teena/O loo talia isi fa’amatalaga
Turisi	9	5 teena
‘Oloa Gaosi	1	2 teena

E iai fo'i faiga fa'avae mo le fa'aleleia o le fa'atinoina o lenei polokalame fesoasoani ina ia mautinoa e ausia ona faamoemoe uma. O loo fa'atumauiina pea le fa'ailoaina o lenei polokalame fesoasoani e ala i lomiga i tusi fa'alauiloa a le Matāgaluega, e pei o le "Ta'iala mo Tupe Faafaigaluegaina a Samoa". O loo faia fo'i ia folasaga ma fa'atalatalanoaga faalauaitele ma le au-faipisinisi 'auala atu i a latou asosi ma faalapotopoga o pisinisi.

Mo le silafia, o le tele o atinae/pisinisi ua le fa'amanuaina tālosaga i lalo o lenei polokalame, o i latou na a'afia ma faaleagaina i le afa o Eveni. O le māfua'aga ona o le ta'iala mo le agava'a i fesoasoani mai i lenei polokalame e mo atinae fou ma le toe fa'alauteleina o ia pisinisi.

ii) Polokalame Fesoasoani mo Tiute o 'oloa mo Pisinisi Lāiti (Code 121)

O lenei fesoasoani ua fa'apitoa lea mo le atinaeina o pisinisi fai lafu moa, gaosiga o 'oloa tau faatoaga, gaosiga o oloa taulima ma 'elei. O auala o loo fa'alauiloa ai lenei polokalame e aofia ai folasaga ma fa'atalatalanoaga faalauaitele ma le au-faipisinisi faapea latou asosi ma faalapotopoga o pisinisi.

Talu ai ona o le la'ititi o le numera o i latou o e ua tālosaga mai talu ona amataina lenei polokalame, o lea ua ae ai se manatu o le Matāgaluega e tu'uina atu ai se tālosaga i ana paaga mo le toe iloiloaina o "ta'iala" poo "aiaiga" o le polokalame ona e fōliga mai ai ua le ausia le fa'amoemoe na māfua ai ona faia lenei polokalame fesoasoani mo pisinisi lāiti a Samoa.

iii) Polokalame Fesoasoani mo le Atinaeina o 'Oloa e 'Auina atu i Māketi i Fafo.

O loo iloiloaina nei lenei polokalame lea sa taua muamua o le 'Polokalame Fesoasoani mo le Fa'amaonia e le Malo o Tapenaga o 'Oloa e 'Auina atu i Fafo'. O lenei polokalame e mafai ona tuuina atu ai le lagolago a le Malo i pisinisi ua agava'a mo le 'auina atu o uta o oloa i māketi i atunu'u i fafo. Ua na'o vaega tupe e mana'omia mo le tuu-pusaina o 'oloa, faailoilo ma fa'amatalaga o 'oloa ma le tofogi mo le auina atu o uta i va'a ma va'alele e taliaina i lalo o lenei polokalame.

O le fa'amoemoe o le iloiloaina ina ia saili po'o talafeagai pea lenei polokalame, fa'apea nisi 'auala talafeagai mo le fa'aleleia atili o le polokalame. Sa fa'atinoina fonotaga a le Komiti fa'apea ma

fa'atalatalanoaga ma le au fai pisinisi. Ua maea ona fa'atalatalanoa e le Komiti ia kamupani inisiua fa'apea tagata faipisinisi o loo 'auina atu 'olua i fafo mo ni o latou manatu. O le isi la'asaga o totoe nei o le faia lea o fa'atalatalanoaga ma feutanaiga ma faletupe ina ia maua mai ai se tonu mautū i mo le amataina ma le fa'aleleia atili o lenei polokalame.

iv) Polokalame Fesoasoani mo Pisinisi Tuma'oti (PSSF)

a) Va'aiga i Gāluega Fa'atino: Talu mai le amataga o le PSSF i le Tausaga Faaletupe 2008/2009 ua faatupulaia le aofa'i o tālosaga e tu'uina mai, ma o le tausaga faaletupe lenei e pito i maualuga ai le aofa'i o tālosaga na tu'uina mai i le polokalame fesoasoani.

Ua faatupulaia fo'i le maualuga o le silafia o le aufaipisinisi i le polokalame fesoasoani e ala i le fa'alelei o ituaiga tālosaga o loo tu'uina mai, ae o loo iai lava fo'i lu'i tau ma tālosaga e le o mafai lava ona ausia tūlaga ma tapula'a o le polokalame fesoasoani.

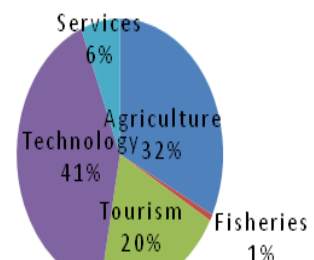
Faamatalaga faaopopo 1: Aofa'iga o Tusi 'Talosaga na tu'uina mai i totonu o tausaga ta'itasi talu mai le amataina o lenei polokalame i le 2008/2009:

ROUNDS	Tausaga 2008/2009	Tausaga 2009/2010	Tausaga 2010/2011	Tausaga 2011/2012	Tausaga 2012/2013
Vāega A					
Round #1	6	12	3	12	16
Round #2	12	4	14	52	
Vāega B					
Round #1	18	0	8	15	109
Round #2	13	5	26	15	
Round #3	7	10	16	11	
Round #4	18	27	16	24	
CATEGORY C					
	-	-	-	-	5
Total	74	58	83	129	130

O loo faaauau pea ona muamua le vaega o Oloa Gaosi i le maualuga o le numera o talosaga o loo tuuina mai, sosoo ai ma le vaega o Faatoaga ma le vaega o Turisi.

O ituaiga o poloketi o loo faamanuiaina i lalo o le polokalame fesoasoani e aofia ai le auai atu o le aufaipisinisi i polokalame faalauiloa e faia i atunuu i fafo, fonotaga poo koneferenisi mo le faafaigaluegaina o tupe mai fafo, faaaliga mo vaega o loo gaosia taumafa, sueina o maketi i fafo ma isi polokalame faalauiloa. O polokalame faalauiloa poo le maketiina o pisinisi ma oloa e aofia ai faasalalaua ma pepa faasalalau, ata ma pepa faailoilo o pisinisi e tele lava ina faaaga e vaega o Oloa Gaosi ma le vaega o Pisinisi tau Turisi.

Applications by Sector



Mo le vaega o Faatoaga o loo pasia ma tuuina atu iai tane vai ma totoga e manaomia mo le faatuina o le tane vai mo le au faifaatoaga I nofoaga e le o oo atu iai le auaunaga a le suavai e fesoasoani ia latou atinae. E lua poloketi tau faatoaga na faatinoina le sueina o maketi i Ausetalia ma Niu Sila, o se tasi o loo taulamua i le auina atu o le talo i maketi i Niu Sila.

e) Va'aiga i le Tūlaga Tau Tupe:

O le paketi mo tupe aofa'i na fuafuaina mo le tausaga faaletupe o loo ripoti atu e **\$1,277,032.00**. O le aofa'i o tupe na faamaonia mo poloketi mo le periota o loo ripoti atu e **\$1,348,156.02**; ma ua ova atu ai le aofa'i o tupe ua tu'uina atu mo poloketi i \$71,124.02 (5.6%).

O le māfua'aga autu o le ova atu o tupe pasia mo poloketi nai lo le paketi faatulagaina mo le tausaga faaletupe e māfua mai lea i le tele ma le faatupulaia o tālosaga na tu'uina mai i lalo o le Vāega B. O le paketi o tupe na atofaina mo Vāega A & C e maulalo lona fa'aaogāina ona e na o le 21 tālosaga na tu'uina mai i lalo o vāega ia e lua pe a fa'atusa i le 109 tālosaga na tu'uina mai i le Vāega B.

O le isi māfua'aga o le le manino lelei lea o le vāevaeina o tupe i totonu o le tausaga. Ua mafai ona foia lea vāega i le poloketi mo le teuina o fa'amatalaga o le polokalame fesoasoani (database) ma le tapenaina o ripoti, e mafai ai ona manino lelei le vāevaeina o sēleni ma tāofia ai le ova o poloketi e faamaonia nai lo le paketi faatulagaina i le lumana'i.

Faamatalaga faaopopo 2: Paketi ma Tupe Pasia i Vāega o Pisinisi ma Vāega o Poloketi

	Faatoaga	Faiga Faiva	'Oloa Gaosi	Turisi	Auaunaga	Aofa'i	Paketi
Vaega A	24,045.00	0.00	220,328.58	93,741.65	0.00	338,115.23	574,975.00
Vaega B	275,950.36	0.00	238,522.48	208,000.01	140,377.18	862,850.03	400,000.00
Vaega C	61,041.10	0.00	43,036.06	43,113.60	0.00	147,190.76	302,057.00
Aofa'i mo Vāega Ta'itasi	\$361,036.46	\$-	\$501,887.12	\$344,855.26	\$140,377.18	\$1,348,156.02	\$1,277,032.00

i) Va'aiga i le aq'a'i i luma:**➤ Tupe Faatulagaina mo le Vāega B (Category B)**

O le ova o le paketi na fa'aaogāina i le vāega B e fautuāina ai le alagātatau ona toe iloiloaina o le vāega tupe e tu'uina mo le vāega B i le tausaga faaletupe o lumana'i.

➤ Fonotaga a le Komiti mo Tālosaga o Poloketi

- O le fa'atūina o le Komiti mo Tālosaga o Poloketi (PAC) ina ia vave le faia o fa'ai'uga mo le pasiaina o poloketi i Vāega A & B, e fono i le maua mai o tālosaga e 5 ma lelei ai fo'i le tūlaga o le faamaeaina o tālosaga. E avea fo'i lea o se fa'amamā avega i gāluega a le Failautusi ma maua ai le avanoa e silasila toto'a ai i le su'esu'eina ma le faafoeina o nei poloketi.
- E aofia i le Komiti mo Tālosaga o Poloketi le Taitai o le Failautusi (MCIL), Fa'atonu Sili poo le sui o le Ofisa mo Pisinisi Lāiti (SBEC), Peresetene poo le sui o le Asosi o Fale talimalō (SHA), Peresetene poo le sui o le Asosi a le au Gaosi 'Oloa ma le Fa'atonu o Pulega poo le sui o le Fa'alāpotopotoga a Tama'ita'i faipisinisi.

v) Polokalame mo le Teuina Fa'atasi o Fa'amaumaua ma Fa'amatalaga (Centralized electronic storage of data)

- Na tu'uina atu ma fa'amaonia le faia o le poloketi mo le fa'amauiina o fa'amatalaga ma le fa'alelei o ripoti mo tālosaga ma iloiloaga o tālosaga. Na mafai ona fa'atinoina lenei

gāluega e ala i gāluega fesoasoani a le e iai le Tomai Fa'apitoa na ofoina mai e le polokalame fesoasoani a Niu Sila (NZ VSA).

- O lenei gāluega o loo fuafua e faamaeaina i le kuata 3 o le tausaga faaletupe o lumana'i.
- O lenei poloketi e foia ai fo'i le tuai na tu'uina atu o ripoti tai 6 māsina ma ripoti fa'aletausaga.

1.3.2: SIOSIOMAGA MO LE FAAFAIGALUEGAINA O TUPE:

Sa i ai se taumafaiga e toe iloilo ma fa'afou fa'amatalaga o lo o i totonu o Sector Profiles e lua po o tusi o lo o au'ili'ili ai ituaiga atina'e o lo o mafai e tagata mai fafo ona faia ai ni a latou pisinisi pe faafaigaluega ai a latou tupe. Sa saili fesoasoani i le Failautusi o Malo o Taupulega ae peita'i e lei manuia ae o lo o fa'aauau pea ona suesue e le Vāega nei isi 'auala e maua mai ai se fesoasoani mo le fa'atinoina o lenei gāluega.

I le tausaga faaletupe 2011-2012 e 58 pisinisi sa resitala ma fa'amaonia e faafaigaluegaina a latou tupe i Samoa. Ae i le tausaga faaletupe 2012-2013 sa maitauina ai le pa'u o lea fuainumera i le 57. Sa maitauina le tele o tālosaga mo ituaiga o pisinisi lāiti e pei o tama'i fale'oloa e fa'atau ai so'o se 'oloa vaganā ai ituaiga 'oloa o lo o i lalo o le Lisi Fa'aleoleo. O isi ituaiga pisinisi sa maitauina fo'i le faatuputupulaia o Auaunaga Fa'apitoa fa'apea ai ma isi ituaiga Auaunaga. O ituaiga pisinisi sa maitauina le pau i lalo o le fuainumera o tālosaga mo le faafaigaluegaina o tupe e aofia ai faletupe, femalagaiga i le ea ma le sami, faatoaga ma 'oloa gaosi. O lo o fa'aauau pea gāluega asiasi a e Ofisa i pisinisi uma nei i Upolu ma Savaii, aua le tulimataina o le usitaia e nei pisinisi o tulāfono.

O lo o fa'aauau pea le fa'aleleia o Polokalame mo le Fa'amaunua o Fa'amatalaga o Pisinisi 'Talosaga Mai, ina ia mautinoa o lo o i ai uma fa'amaumauga o pisinisi ta'itasi e iloa ai fesuga o atina'e ese'ese o lo'o faafaigaluegaina ai a latou tupe i Samoa aemaise lava le tulimata'i ina o avanoa faigāluega mo tagata nu'u o Samoa.

1.3.3: O ISI VAEGA NA AUSIA:

- Ripoti o Pisinisi o lo o faafaigaluegaina a latou tupe I Samoa mo le silafia o le Minisitā o le Matāgaluega nei:*** O le ripoti muamua na faaoo lea i le Minisitā o le Matāgaluega nei ia Ianuari 2013. O lenei ripoti o lo o au'ili'ili ai fa'amaumauga o pisinisi mai fafo na taliaina e le Matāgaluega a latou tālosaga mo le faafaigaluegaina a latou tupe i Samoa e amata mai i le tausaga e 2009 se'ia o'o ia Oketopa 2012. O lo'o fa'amatala au'ili'ili ai fo'i i totonu o lenei ripoti ituaiga pisinisi ese'ese aofia ai ma tupe na amata ai a latou pisinisi, o atunu'u e omai ai ma isi lava fa'amatalaga. O le isi ripoti o le a tu'uina atu lea i le Minisitā ia Tesema 2013.
- Le usitaia e pisinisi o le Tulāfono*** – Sa maua e le vāega o le IDIPD nisi fo'i o pisinisi ua latou le usitaia aiaiga o lo'o i lalo o le Teuteuga o le Tulāfono o Tupe Teu faafaigaluegaina Mai Fafo 2011 e pei o le fa'atinoina lea o pisinisi o lo o i lalo o le Lisi Fa'aleoleo. Sa fautuāina e le Vāega nei ia pisinisi 'uma nei e ala lea i ni fa'atalatalanoaga aloaia ma o le a fa'aauau ai pea ona mata'ituina pisinisi nei. O lo o i ai fo'i se fuafuaga e toe iloilo ai le Tulāfono o Tupe Teu faafaigaluegaina Mai Fafo e toe iloilo ai le Lisi Fa'aleoleo ma le Lisi Faatapulaina.
- Sa tapenaina ma fa'atautaia fo'i ni gāluega aua le faatosinaina mai o pisinisi mai fafo e aofia ai le ***Fono mo le Fa'atosinaina o Tagata Faipisinisi e Fa'afaigaluegaina a latou Tupe mai Fafo 20-21 Setema 2012*** sa faia lea i Niu Sila.

- Sa galulue fa'atasi le vāega a le IDIPD ma le Matāgaluega o le Va-i-Fafo ma Fefa'ataua'iga i le tapenaina o lea Fonotaga. Sa taitaia e le Afioga i le Ali'i

Pālemia o Samoa, Tuilaepa Sailele Malielegaoi' le usugafono mai Samoa lea sa 'auai atu i lea fonotaga. Sa tufatufaina ai fo'i kopi o tusi ta'iala o loo fa'alauiloa fa'amatalaga o avanoa o lo o mafai ona faia ai ni pisinisi, fa'apea aiaiga ma tulāfono e tataua ona silafia e pisinisi 'uma mo le fa'atinoina o pisinisi i Samoa nei.

- ii. Sa 'auai i lea fonotaga sui mai matāgaluega ma fa'apotopotoga a le Malo fa'apea ai ma sui mai pisinisi tuma'oti; ma sa fa'aali ma fa'alauiloa ai fo'i 'oloa o lo o gaosi lava i Samoa nei i lenei fonotaga.
- iii. Sa 'auai fo'i i lea fonotaga le Sui Pālemia a le Malo o Niu Sila, Bill English fa'apea ai ma sui o ofisa o fefa'ataua'iga ma pisinisi tuma'oti a Niu Sila.
- iv. Na fa'ailoa i lea seminā o Samoa o se atunu'u lelei mo le faia ai o pisinisi ona o tūlaga nei, (i) Mausalī faiga malo (ii) Fesoasoani tau tupe (lāfoga), (iii) Fa'atagaina o le toe fa'afo'i o tupe maua i atunu'u i fafo, (iv) lelei le siosiomaga tau pisinisi e teufaafaigaluegaina ai tupe, (v) lelei le tomai o tagata faigālua, ma (vi) mausalī faiga fa'avae tau tupe. Sa faia fo'i ni folasaga mai i le sui a le ADB fa'apea fo'i ma sui o le Malo o Samoa fa'apea ma Pisinisi Tuma'oti ia na 'auai atu i le seminā (AG, SROS, STA, MCIL & SAME)
- v. Sa aogā tele lenei fonotaga ua fa'amālosia atili ai le va fesootai o pisinisi Samoa ma pisinisi Niu Sila. O isi aogā o lenei Fonotaga o le a iloa i le isi 3 i le 5 tausaga, e ala fo'i i le aofa'iga o pisinisi mai Niu Sila o le a faia ni pisinisi i Samoa.

iv) Fesoasoani mo Atinae tau tagata tāfafao māimoa mai fafo sa a'afia I le galuafi (TTRP):

- i. Sa tapunia aloaia lenei polokalame fesoasoani ia Ianuari 2013, ina ua maea ai le 3 tausaga sa fa'atino ai le faagaioiga o lenei fesoasoani. I le maea ai o le polokalame sa maitauina le maea ai ona fa'atinoina o le toe fausiaina o le 87% o atinae e 47 sa maua le fesoasoani i lalo o le polokalame. O lu'itau sa feagai ai ma lenei polokalame o le le usitaia lea e atinae o faiga fa'avae tau apitaga i lalo o Tulāfono a le ofisa o Tagata Tāfafao Māimoa Mai Fafo (STA), PUMA (MNRE) ma le MWTI.

KRA 1.4 VAEGA E FAATULAGAINA TULAGA LELEI MAUALUGA MA FAAMAONIA AI FAALETULAFONO O FEFAATAUAIGA LE TALAFEAGAI MA FAATAUVA MO LE PUIPUIA O AIA TATAU O TAGATA FAATAU MA FAAAOGA OLOA:

MANULAUTI: Ia puipuia aia tataua a tagata fa'aaogā 'oloa ma ia fausiaina tūlaga fa'amaonia mo le fa'atinoina o fefa'ataua'iga i le gaosia ma le tufatufaina o 'oloa ma auaunaga mo tagata fa'aaogā 'oloa.

KRA 1.4: GALUEGA FAATINO NA AUSIA:

Mo le piriota e pei ona iloiloia, sa faaaauina pea gāluega fa'alauiloa a lenei Vāega i fai'oloa ma le au faaogaoloa i a latou aia tataua ma matāfaioi ina ia laugatasi uma ai i le māketi o fefa'ataua'iga ina ia si'itia ai le tūlaga ta'uleleia o tagatānu'u o Samoa e ala lea i faigafaatauvaga, fefa'ataua'iga talafeagai ma le puipuia o aia a tagata faaogaoloa.

1.4.1. Tatalaina o le lala o le ofisa i Savaii

O le aso 27 o Iulai 2012, sa tatala aloaia ai le Ofisa o le Matāgaluega i Salafai e le Afioga i le Sui Pālemia, Minisitā o Pisinisi Alamanuia ma Leipa, Fonotoe Nuafesili P Meredith Lauofo. Sa saunia e le Susuga ia Patele Mosese se ‘upu faamalosia ma le tatalo fa’amanuia mo lenei fo’i matātia ua ausia ma sa ‘auai uma ai sui o faipisinisi fa’apea le mamalu o le au fa’aaogā ‘olua i Salafai. Ua fa’amausalī ai se tasi o mau a le Malo “o le mea e lelei i Upolu e lelei fo’i mo Savaii”

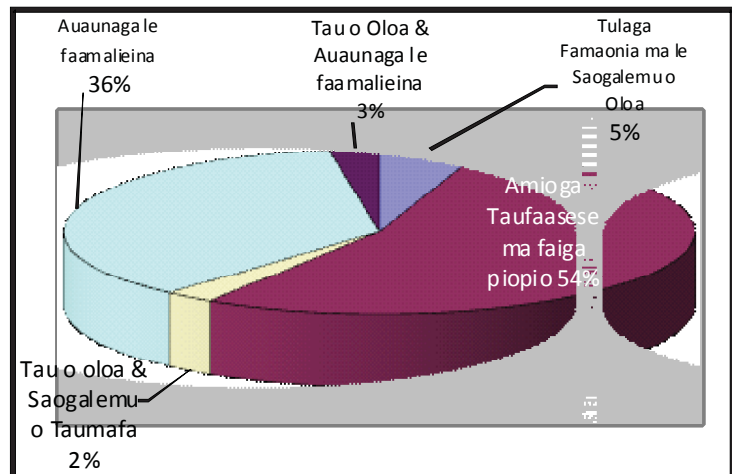
O lenei fuafuaga o se miti a lenei vāega mo le faafaigofieina ona fa’atinoina o nisi o ana matāfaioi i le vāega o Tau o ‘Oloa ma le Puipuia o Aia Tatau a Tagata Fa’atau, o le a avanoa fo’i mo le taulimaina o mataupu e fa’atatau i si vāega o le Matāgaluega. I totonu o le 12 māsina, sa fesoasoani pea lenei vāega i le mamalu o le atunu’u e autovaa atu mo mataupu e fa’atatau i pisinisi ma alamanuia, vāega o aperenitisi, mataupu i va feiloa’i i gāluega ma le resitala o kamupani.

Na ‘umi ona talia le fa’ataunu’uina o lenei fa’amoemoe ona sa fa’atali le lagolago a nisi o matāgaluega ae le gata i lea o se fa’amāoniga a le Kapeneta. Na iai fo’i ni fa’afitāuli i le faatogaina o le ofisa ona o le tuitui o le talatupe ae sa mafai lava ona fa’ataunu’uina lenei fa’amoemoe ma ua iai nei le ofisa i Salafai. Sa fa’atinoina e le ‘aufaigaluega mai le ofisa i Upolu gāluega mo le 12 māsina muamua e talia ai se ‘aufaigaluega tūmau mo Salafai, o le māsina o Me 2013 na amata faafaigaluega ai loa sui ofisa e to’atolu ma le fa’amoemoe o le a toe fa’aopoopo nisi i le lumana’i pe a moomia.

O le ofisa o loo fa’atūina i le nofoaga o loo iai le māketi fou i Salelologa, fale numera 1, telefoni 51134 / 51138 fax: 51139, tuātusi mo fea’u tusitusia: mcilsavaii@mcil.gov.ws.

1.4.2 Fa’atinoina o faitioga ma faafesili e tu’uina mai mo fefa’ataua’iga talafeagai.

Na fa’amauina e lenei vāega ni faafesili ma ni faitioga na tu’uina mai ia Iulai 2012 se’ia o’o atu ia Iuni 2013. E 288 faafesili na taulimaina ma o le tele o nei faafesili e mai fai’olua o loo fia mautinoa le tau maua luga o ‘olua, galueina o pasene fa’aopoopo i le tau ‘olua ma ni metōtia mo le faafoeina o faitioga a tagata fa’atau. O nisi o nei faafesili o ni faitioga a nisi o fa’aaogā ‘olua i tau o ‘olua ma tūlaga moomia lelei mo nei tāumafa e pei fa’aailoa atu i le siata.



O le tūlaga i faitioga, na fa’amauina le tusa ma le 114 ma o nisi ua maea ona soalaupule a’o le tele o loo fa’atino pea su’esu’ega ona o loo ‘atagia mai le ono faasolitulafono i lalo o le Tulāfono mo Fefa’ataua’iga Talafeagai 1998. E pei ona fa’aailoa atu i le siata, o le tele o faitioga e fitoitonu i le taufaasese ma faiga piopio (54%) ma le le taasisia o tūlaga moomia mo le fa’atinoina o auaunaga (36%). O nei faitioga o loo aofia ai mataupu e fa’atatau i le ‘auala o fesootaiga, kamupani gaosia ai ‘olua/fale ma ta’avale afi e pei ona au’ili’ili atu i vāega (i), (ii) ma le (iii) i lalo.

i. **4Gtekonolosi**

O le fa'alauiloa e fa'atatau i le 4Gtekonolosi a kamupani telefoni i le uunaia o a latou telefoni, na maitauina ai e le Matāgaluega le ono avea ma solitulāfono i lalo o le vāega o le “Taufaasese ma Faiga Piopio” i lalo o le Tulāfono o Fefaatauiga Talafeagai 1998 ona o ni faitioga na tu'uina mai e fa'apea o le tekonolosi o loo fa'alauiloa e nei kamupani e le o mafai ona 'atagia i luga o telefoni. Na faamautinoaina e le Matāgaluega lea tūlaga e tusa ai ma se Pepa o Fa'amatalaga i le māsina o Mati 2012 a le Ofisa o Pule Fa'atonu o loo fa'ailoa mai ai o loo fa'aaogāina nei e nei kamupani le “3G ae le o le 4G e pei ona taua i lalo o le Iuni Fa'avaomālo mo Fesootaiga”

I lea tūlaga, sa fautuāina ai nei kamupani ina ia tu'uina mai i le Matāgaluega fa'amatalaga e fa'atatau i nei tu'ua'iga ma ia taōfia le toe faasalalauina o nei fa'alauiloa e fa'atatau i lenei tekonolosi ole 4G se'ia maea le iloiloga. O faatalanoaga na faatino na maua ai se faaiuga i le taofia loa o fa'asalalau e uiga i lenei tekonolosi e nei lava kamupani.

ii. ***Māketi o Faatufugaga o Fale - Auaunaga Le-faamalieina***

I lalo o le Tulāfono o Fefa'ataua'iga Talafeagai o loo fa'asāina pisinisi e fa'atinoina auaunaga e aunoa ma le matua fa'aeteete ma se tomali e tatau ai fa'apea le tufatufaina o 'oloa mo le fa'atinoina o auaunaga e le agava'a ma talafeagai mo le auaunaga. I le piriota o loo iloiloaina, ua maitauina ai le tele o faitioga e aga'i i konekarate faufale ua le usitaia le vāega o lenei tulāfono. O faitioga a faaogaoloa e fa'apea o gāluega na fa'atinoina ua le o gatasi lea ma fuafuaga tusitusia o le gāluega aemaise o tūlaga moomia e tatau ona iai. O tagata faigāluega e tofogi e tusa ma tu'utu'uga ae maitauina lava le tuai i taimi e amataina ai gāluega fa'apea le fa'aaogāina o afa itula e malolo ai mo tāumafataga ma ulaulaga. O nisi faasea e fa'atatau lea i pulega o auaunaga ona e seasea va'aia i taimi o le fa'atinoina o gāluega ona o loo iai nisi o tuatuaiga, ao nisi faitioga e fa'atatau i pulega ma a latou 'aufaigaluega ona o le leai o se tomali ma se agava'a e fa'atinoina ai le gāluega.

O le tele o nei faitioga na foia i taimi o fa'atalatalanoaga a le Matāgaluega ma le e ona le gāluega (consumer) ma le fai'oloa (trader). O le i'uga o nei fa'atalatalanoaga ua malilie ai nisi o fai'oloa e fa'atinoina gāluega se'ia maea i se tofogi maulalo, ao nisi o le a toe tofogi atu i le ona le gāluega tupe fa'asili fa'apea le toe faafoiina o mea faigāluega pe a maea le gāluega. O loo galulue pea lenei Vāega ma le Vāega o Aperenitisi ina ia faia se resitala mo e ua iai tomali fa'apitoa ma tusipasi i le fa'akāmuta, palama ma le faaeletise mo le silafia e faaogaoloa/auaunaga.

iii. ***Māketi o Fefa'ataua'iga o Ta'avale Afi - Tūlaga Aloaia ma le Lelei Atoatoa o se 'Oloa***

Na fa'amauiina fo'i le tele o faitioga i le fa'amalieina o auaunaga a fale fa'atau ta'avale. E pei ona silafia, ua fa'ateleina le numera o pisinisi fa'atau ta'avale i Samoa nei talu ona suia le itu o le 'auala mai le agavale i le taumatau ia Setema 2009. Ua tele ina gafatia e le mamalu o le atunu'u tau o nei ta'avale ae peita'i ua fa'ateleina ai ma le numera o faitioga i lea vāega o fefaatauiga. O le tele o faitioga e mafuli lea 'ini fa'alētonu e tupu i ta'avale e pei o le pa'o i le maea o nai māsina talu ona fa'atauina, nisi o faitioga e fa'atatau i pe'ape'a o le ta'avale. E lāiti lava e fāitio e mananao e toe fa'afo'i atu a latou tupe ona ua le fiafia i lea ituaiga ta'avale sa fa'atau ae ua mananao i nisi ituaiga mai isi fale ta'avale. Na o le tasi le faitioga sa sailia ai e le Matāgaluega se finagalo o le Ofisa o le Loia Sili i se fale ta'avale na latou fa'atauina se ta'avale o loo fa'alētonu, ae ina ua talosagaina e le na fa'atauina le ta'avale ina ia toe fa'afo'i atu le tupe na maitauina ai ua tapunia le pisinisi ma ua tu'ua e le ana le pisinisi Samoa mo atunu'u mamao ma o vāega sa latou fai paaga na

taliaina le tinoitupe e le o toe aumau i Samoa. Na fautuaina le faaogaoloa ina ia aga'i sa'o mo le fa'atinoina o se la feutagaina ma le vāega na totogi iai le \$24,000.00 fa'apea le ta'avale o loo fa'alētonu.

Na faaaluina e le Matāgaluega e tusa ma le \$40,000.00 tala i le tausaga faaletupe 12/13 mo fa'alauiloa i luga o televise mo fautuaga i tagata faaogaoloa ina ia filifili lelei ao lei fa'atauina se ta'avale ma ia silasila toto'a i vāega ma aiaiga ole maliega ao lei sainia. O le tele o faitioga na foia ma ua toe fa'afo'i le tupe ao nisi ua toe fa'aleleia vāega na fa'alētonu ma nisi ua suia a latou filifiliga ona ua manana'o i isi ituaiga ta'avale i se isi faletaavale. E mafai e le fai'oloa ona toe totogi atu le tupe pe a fai ua fa'alētonu se 'oloa ae afai ua suia se filifiliga a le tagata fa'atau e i le fai'oloa le faitalia e talia ai pe leai fo'i.

1.4.3 Komiti Fa'afae Mo Tūlaga Fa'amaonia o Tāumafa:

O lenei komiti na fa'atūina e tusa ma se fa'atonuga mai le Kapeneta i le tausaga 2002 ina ia faia ni tūlaga fa'amaonia o mo tāumafa ina ua tula'i mai ni fa'ama'i e māfua mai I tāumafa ma ua a'afia ai le atunu'u. Ma ua fa'atulāfonoina ina ia taitai fono ai le Ofisa Sili o Pulega a le Matāgaluega o Leipa ona o lo fa'atautaia le tulāfono mo le puipua o aia a tagata fa'atau. O nei aia tatau e aofia ai le aia tatau i mana'oga māsani, 'oloa ma auunaga saogalemu, fa'amatalaga i luga o olo ma auunaga, faia ai filifiliga tatau i taimi o fa'atuga, faaleo ai ou lagona i a'afiaga, fa'ale tulāfono, totogi o 'oloa ma auunaga ua le talafeagai, ia a'oa'oina ma se siosiomaga mama. E tatau lava I tagata fa'atau ona silafia uma nei aia tatau ma ia mafai ona faitau ma mālmalama i pepa o fa'amatalaga o 'oloa/tāumafa ina faia ai a latou filifiliga mo le fa'atauina o mea tāumafa. O sui 'auai o lenei komiti e aofia ai le Matāgaluega o le Soifua Maloloina, Matāgaluega o Faatoaga ma Faigafaiva, Matāgaluega o Punaoa Faalenatura ma Siosiomaga, Pulega ole Suāvai, Fa'alāpotopotoga o Pisinisi a Samoa, Fa'alāpotopotoga a Pisinisi Gaosi 'Oloa I Samoa, Fa'alāpotopotoga Pisinisi a Tama'ita'i, Sosaiete a Tagata Faaogaoloa, Fa'alāpotopotoga o Tāumafa a le Lalolagi ma le Fa'alāpotopotoga o Soifua Maloloina a le Lalolagi.

Sa galulue fo'i le komiti mo le fausiaina o tūlaga fa'amaonia mo tāumafa, ma sa 'ave le fa'amamua i tūlaga fa'amaonia mo pepa o fa'amatalaga mo 'oloa/tāumafa ma le tūlaga fa'amaonia mo le saogalemu ma le mama ole gaosiaina o mea tāumafa. Ae peita'i o se faitioga na tula'i i le asosi fai pisinisi mo fuāmoa o lea na 'ave loa iai le fa'amamua mo le fausiaina o le tūlaga fa'amaonia mo fuāmoa ona fa'asolo atu ai lea I nisi tāumafa.

i. Tūlaga Fa'amaonia o Tāumafa

a) Tulāfono Faatonutonu mo Tūlaga Fa'amaonia o Tāumafa (Fuāmoa) 2010

O le iloiloa o le Tulāfono Faatonutonu mo Tūlaga Fa'amaonia o Tāumafa - Fuāmoa lea na faamamaluina i le aso 10 Me 2011 e lei fa'ataunu'uina i le piriota o iloiloa. Sa 'ave le famamafa a le Matāgaluega mo le fa'amālosia lea ole sao atoatoa o pepa o fa'amatalaga i luga o pusa teuina ai nei 'oloa mo le tulituliloaina i taimi o asiasiga. O loo mataituina e le Matāgaluega o le Soifua Maloloina ni pepa o fa'amatalaga taufaasese aemaise lava i le aso e faagata ai le aogā o nei 'oloa. E fiafia fo'i e fa'ailoa atu o lenei Pepa mo Tūlaga Fa'amaonia o Tāumafa ua avea ma se māfua'aga na fa'atūina ai se tasi o pisinisi mo le fa'afailaileina o fuāmoa i Samoa ma ua si'itia ai le numera o faipisinisi fuāmoa i le tolu fa'atusatusa atu i le lua o kamupani o loo 'auina mai fuāmoa i fafo, i lea tūlaga ua 'atagia ai le pāleni o le māketi mo faatauvaga i le atinae o le fuāmoa i totonu o Samoa.

e) Tulāfono Faatonutonu mo Tūlaga Fa'amaonia mo Pepa Fa'amatalaga mo Tāumafa

O loo talia nei le Tūlaga Fa'amaonia mo Pepa o Fa'amatalaga mo Tāumafa se'ia pasia le Tulāfono mo Tāumafa a le Matāgaluega ole Soifua Maloloina. O se tasi lenei o tūlaga fa'amaonia na tapenaina e le Komiti mo Tāumafa i le tausaga 2008 ina ia fa'asāina ai le toe 'auina mai o ni 'oloa mai fafo o loo iai pepa o fa'amatalaga e 'ese mai le gagana faaperetania. O lenei tūlaga fa'amaonia ua fa'atulāfonoina ai pepa o fa'amatalaga ina ia manino le fa'aילוaina o le igoa o le tāumafa, lisi o mea o loo gaosia lenei 'oloa, le mamafa o le 'oloa o loo i totonu ma le mamafa o le 'oloa e aofia ai le pusa poo 'oloa o loo teuina ai nei 'oloa, igoa o le kamupani na gaosiaina, atunu'u na 'auina mai ai pe 'auina atu ai i fafo, atunu'u na ulua'i gaosia ai lenei 'oloa, aso na makaina ai lenei 'oloa, fa'amatalaga o le teuina ma le fa'atonuga i lona fa'aaogāina. O le taimi o lenei ripoti na toe fa'aopoopo iai se tasi o vāega mo le tūlaga fa'amaonia mo pepa o fa'amatalaga mo i luga o tāumafa pāleni ma tāumafa ua suia faasaienitisi o latou natura.

i) Tulāfono Faatonutonu mo Tūlaga Fa'amaonia mo le Saogalemu ma le Mama ole Gaosiaina o Tāumafa

O lenei tūlaga fa'amaonia na tapenaina e le Komiti mo Tāumafa i le tausaga 2009 ma o loo talia fo'i le faamaoniaga a le Kapeneta i le Tulāfono mo Tāumafa. O le fa'amoemoe o lenei tūlaga fa'amaonia ina ia mautinoa o loo saogalemu ma mama le gaosiaina o 'oloa mo le tāumafa e ala lea i le faia o ni ta'iala mo le gaosiaina o tāumafa e amata mai i lona amataga se ia o'o i le o le fa'aaogāina lenei 'oloa ma ia saogalemu mo le tāumafa.

o) Tulāfono Faatonutonu mo Tūlaga Fa'amaonia mo le Ava

Na 'auai atu ni sui o le Malo o Samoa e aofia ai ma sui mai pisinisi tuma'oti i se fonotaga i Vanuatu 12 - 15 Mati 2012 mo le talanoaina o ni 'auala mo le 'auina atu o lenei 'oloa sa tele miliona na mafai ona maua mai ao lei fa'asāina i Siamani ma Ausetalia i le tausaga 2007. O le autu o lenei fonotaga mo atunu'u o loo gaosiaina le ava e pei o Fiti, FSM, PNG, Toga, Samoa ma Vanuatu ina ia talatalanoa 'ini 'auala e toe faaolaola ai le 'auina atu o lenei 'oloa i le atu Europa. Ina ia ua maea le fa o aso o le fa'atalatalanoaga na tapenaina ai se pepa mo ta'iala ma e tolu ni vāega e moomia lona fa'atinoina e pei ole fa'amāoniga faasaienetisi, Tūlaga Fa'amaonia o Tāumafa a le WHO/FAO ma tala'aga i fefa'ataua'iga.

E fa ni ituaiga ava o loo maua i Samoa e mafai ona tāumafaina e pei ole ava lea, ava loa, ava toga ma le ava laau. Na taulimaina e le Komiti o Tāumafa ia Iulai 2012 se tālosaga mai le Asosi o le Au Gaosi 'Oloa i Samoa mo le fausiaina o ni tūlaga fa'amaonia o le ava i Samoa ma na tapenaina e le Komiti le Ata Fa'ata'ita'i mo Tūlaga Fa'amaonia o le ava ma ua tu'uina atu i le Komiti o Tāumafa ale Faaleitulagi a Amerika i Matu ma le Saute i Sisifo o le Pasefika mo le talanoaina i le fonotaga i Port Moresby PNG ia Oketopa 2012. O loo sailia nei e le komiti se fesoasoani tau sēleni mo le fa'atinoina ole su'esu'ega faasaienetisi mo ava i Samoa.

u) Tūlaga Fa'amaonia mo le Nonu

O loo talia e le Komiti se pepa fa'amatalaga mo tūlaga fa'amaonia mai le Sosaiete o le Au Gaosi Nonu i Samoa ae ua maea ona tapenaina se Pepa mo Tūlaga Fa'amaonia ole Nonu mo lenei Itūlagi ale Pasefika ae o loo talia se fa'amāoniga a le Fa'alāpotopotoga o Tāumafa a le Itūlagi Amerika I Matu ma le Saute Sisifo o le Pasefika. E pei ona ripoti muamua atu, o le nonu o loo fefaatauai i le Pasefika o se vaitaumafa. O loo fuafua o lenei tūlaga fa'amaonia o le a aofia 'oloa nei (i) fua nonu (ii) sua nonu ma le (iii) lau nonu mamago. E tusa ai ma le ava o nei tūlaga fa'amaonia e mana'omia se su'esu'ega faasaienetisi e fa'amaonia ai le saogalemu mo le fofoga tāumafa.

f) Tūlaga Fa'amaonia mo Vai Tāumafa a Samoa 2008

O le Matāgaluega o le Soifua Maloloina o loo tapenaina lea vāega ma o loo taumafai ina faia se su'esu'ega mo soo se ituaiga vai tāumafa i le taulaga fa'apea nu'u i tua, e aofia ai vāega o loo latou faasoasoina soo ituaiga o vaitaumafa. Ma o le faia ain i su'esu'ega ma sailiiliga mo nei vaitaumafa.

O loo fuafuaina fo'i le faia o tūlaga fa'amaonia mo fagu vai ma 'olua mo le teuina o vai tāumafa o loo fa'atauina mo le fofoga tāumafa.

1.4.4 Tūlaga Saogalemu o 'Oloa:***a) Fefa'ataua'iga Talafeagai (Tūlaga Fa'amaonia o Mea Ta'alo) Tulāfono Faatonutonu 2012 ("Tūlaga Fa'amaonia o Mea Ta'alo")***

O tūlaga fa'amaonia e pei ona taua i luga ua fa'amāe'aina e le ofisa o le loia sili ma pasia e le kapeneta ia Iuni o le 2013. O tūlaga fa'amaonia o mea ta'alo na amataina e lenei vāega ina ua fa'amanatu mai i le lalolagi atoa ia ituaiga 'olua o Toymaker Matte aga'i le kerisimasi o le 2010. O lenei fa'amanatu ua mātua ona o le faatuputupulaia o le lē lelei o mea ta'alo ma le lē faamalieina o nisi o tūlaga fa'amaonia o mea ta'alo. E ui e lei maua i Samoa ia ituaiga mea ta'alo o le Toymaker Mattel i le taimi o su'esu'ega, sa iai le mana'omia o le puipuiga o fānau mai mea ta'alo ua faaleagaina ma ua valivalia.

O le sini autu o le tulāfono teuteu mo tūlaga o mea ta'alo ina ia fa'aauau le saogalemu o 'olua ma le lelei atoatoa o tūlaga o 'olua o loo fa'aaogāina e fanau i lalo o le 14 tausaga le matutua ma puipuia ai fo'i lē na te fa'aaogāina le mea ta'alo atoa ai ma le patī lona tolu fa'atatau i le soifua maloloina ma le ogaoga o a'afiaga pe afai o loo 'ese le fa'aaogāina o nei mea ta'alo e 'ese mai i le fa'aaogāina e fanau e pei ona māsani ai. O le fai o ni fa'ailoga poo ni tusitusiga i le tino o se 'olua e mana'omia mo mea ta'alo uma ia manino ai lapata'iga mo tausaga o tamaitiiti e fetau mo lea mea ta'alo. Ia aofia ai le lisi 'olua e le aofia e le apalai iai tūlaga o mea ta'alo. Mo se fa'ata'ita'iga o le lisi nei e aofia ai mea teuteu o le kirismiasi, o mea ta'alo mo ta'alogā, o paso e ova atu ma le 500 ia vāega, o seti o darts fatsai ma metallic points ma teuga felanulanua'i mo fanau ia fa'aigoa nai vāega. I le taimi na tusiaina ai lenei ripoti, o loo tapenaina e lenei vāega ni manatu e fia fa'alauiloa atoa ai ma ni fa'alauiloa i nusipepa ma televise o tūlaga o mea ta'alo atoa ai ma se a'oaoga mo tagata fa'atau ma le au fai'olua.

1.4.5 Tulāfono o Faiga Faatauvaaga mo Samoa:

Mātou te fiafia e fa'ailoa atu ua lagolagoina nei e le ADB ma fa'amatu'uina mai lana fesoasoani ina ia faaauauina ai le poloketi e pei ona taua i luga ma le faafaigaluegaina o le Cetari Consulting Ltd na te tusiaina ma tapenaina le tulāfono o Faiga Faatauvaaga mo Samoa. O le Certari Consulting Ltd. o lo faamautu i Hong Kong ma e fa'apitoa lava i le tusiaina lea o tulāfono mo faiga faatauvaaga i le tu'uina mai lea o tomai fa'apitoa i le auiliiliina o faiga faatauvaaga ma le tamaoaga. O le ata fa'ata'ita'i muamua o lenei tusitusiga na taulimaina lea i le 2012 ma na tufatufaina lea i paaga mo ni a latou fautuaga. Na taulimaina e le Matāgaluega fautuaga mai le kamupani a le Digicel Samoa, Bluesky Samoa, o le Samoa Chamber of Commerce ma le Ofisa o le Pule Fa'atonu atoa ai ma le and the Samoa Law Reform. O le to'atele lava o fautuaga na 'aumai e lagolagoina le Papa o le faiga faatauvaaga e pei ona fuafuaina.

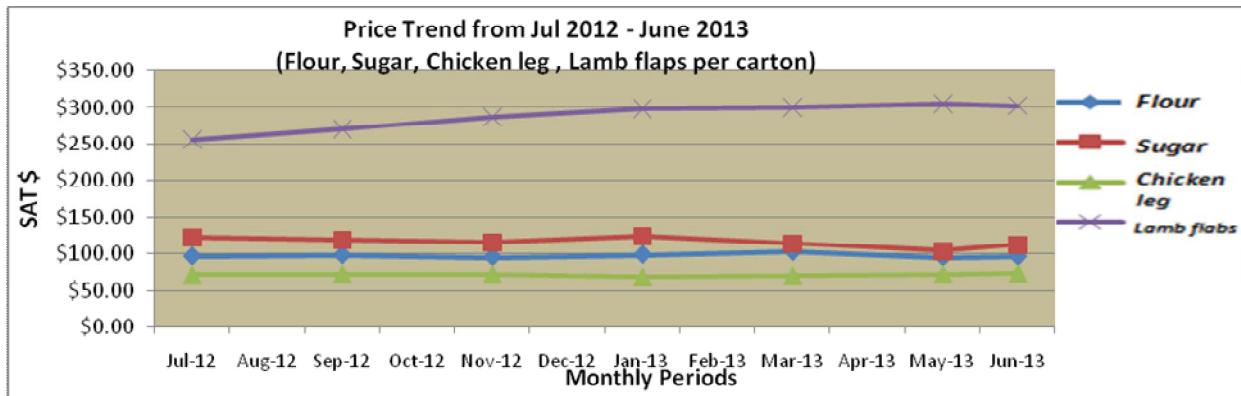
O le pepa mo le faiga faatauvaaga mo Samoa na fa'amaonia e le kapeneta ia Me o le 2013. O loo tapenaina nei e le Certari Consulting Ltd le tulāfono mo le faiga faatauvaaga mo Samoa.

1.4.6: Komiti Fa'atonu mo Tau o 'Oloa:

O loo faaauauina pea e le komiti fa'atonu ona tiute tau'ave ina ia mautinoa o tau o 'olua ua faatulagaina, ia maua pea e tagata fa'atau i ni tau talafeagai. O fonotaga a le komiti fa'afae e ta'ita'i fono ai le Sui pālemia fa'atasi ai ma Sui mai le matāgaluega o tupe, matāgaluega o tupe maua, (vāega a le tiute), sui o le PSA atoa ai ma isi sui e pei ona filifilia e le kapeneta e iai Oloialii Lole, Fepuleai Sio Fepuleai ma Si'a Ale Finao. O nei fonotaga e kuata ma fai i le tausaga.

O le tele o 'olua o loo faapoloaina o latou tau o loo iai latou tau tūmau sei vaganā ai le pateta ma le aniani o loo faaogaina pea pasene faatulagaina ma tau faaopopo ona o nei 'olua e le tūmau o latou tau mai lea taimi i lea taimi. I le 'ogātotonu o le 2012, na taulimaina ai e le komiti fa'atonu le fetolofi mai o le mau pepa mai kamupani ina ia faatulaga se tau mo le latou ava malosi. O nei ava malosi fou ua ofi mai totonu o le Pure Sama Export Premium ma le Taula Premium Lager o loo gaosia lea e le kamupani a le Samoa Beverage o loo fai ai le la faatauava ma le Vailima Export Lager & Vailima Pure e pei ona gaosia e le Samoa Breweries. O nei ava malosi e aofia ai voulema ei le va o le 4.5% ma le 6.5%. O loo faatulagaina e le komiti fa'afae tau faatauava i le va o nei ava malosi fou mo filifiliga a tagata fa'atau oa e ese'ese malolosi o ia ituaiga ava malosi fuafua i le ese'ese o voulema.

Na talosagaina e le Matāgaluega le (SROS) Scientific Research of Samoa na te fa'atautaia se su'esu'ega i luga o le voulema o ava malosi uma o loo gaosia i totonu o Samoa. O leni su'esu'ega e aofia ai ma fagu malosi ma uaina. O le māfua'aga o nei su'esu'ega ina ia fa'amaonia ai poo sa'o atoatoa ia fa'amaumaga e pei ona tusia i luga o nei ava malosi. Na maua mai le i'uga o ia



su'esu'ega mai le SROS ma na fa'amaonia ai o loo sa'o atoatoa o tusitusiga i luga o ava malosi e pei ona gaosia ai i totonu o Samoa. O leisi tūlaga e le o taufaasese ia tusitusiga e tusa ai ma le tulāfono mo tagata fa'atau. O isi 'olua e pei ona pasiaina e le komiti fa'afae e aofia ai le pepa sikareti o le Winfield Pall Mall 20s ma le 10s.

O le iloiloaina o le tau o 'olua fa'ale kuata na maitauina ai le fesuisuia'i ai o tau i le 8%. E tusa ma le 116 'olua na fa'amauiina i le taimi o leni piriona faaletupe na pau laititi ai tau o 'olua se'i vaganā ai nisi o 'olua sa alu i luga o latou tau e pei ona fa'amauiina. O 'olua e pei o le falaoamata, suka, moa ma le māmoa e fesuisuia'i lava i le tele o iloiloaga a pei ona taua i le siata o loo i lalo.

O loo fa'aaogāina ma le atamai ta'avale 'uma a le Matāgaluega i taimi o le tufatufaina o tau fou o 'olua mai lea kuata i lea kuata ina ia silafia ma saunia ai tagata fa'atau ma fai'olua i tau fou o 'olua ae le'i o'o i le aso e fa'amamalu ai. O loo fa'aaogāina fo'i ma le tataua e le Matāgaluega televise, leitio ma nusipepa mo fa'amatalaga i le lautele o le atunu'u. O loo alu fa'atasi lava fa'asalalaua ma le tufatufaina o tau o 'olua mo fai'olua 'uma i Upolu, Manono-Tai ma Savaii. O loo iai faatuputupulaia pea le fuainumera o fale'olua lāiti mai le 817 i le ono māsina muamua i le 856 i le

fa'ai'uga o le piriota faaletupe. O loo fa'agāsolo pea asiasiga a le mātou vāega i vāiaso ta'itasi ia mautinoa le usitaia e fai'oloa o latou tiute ma ia maua e tagata fa'atau le sa'olotoga e latou te fa'a'iloa atu ai o latou aia tatau i le māketi.

1.4.7: Tulāfono o Fua Fa'atatau o 'Oloa 1960 & Tulafono o Fua o Mamafa ma fua eseese o Oloa 2014:

O le iloiloaina o le Tulāfono o Fua 1960 na fa'afaigōfie ona fa'atino ona sa faatupeina mai lea e le Commonwealth Secretariat. O lenei fesoasoani na mafai ai ona faatupeina Barker Metrology Consultants Limited Niu Sila na te fa'atautaia lea iloiloga mai le 2011 i le 2012 e aofia ai ma le a'oaoga amata mo le tulāfono fou e pei ona tapenaina. Ua pasiaina nei e le kapeneta le pili fou o le Legal Metrology Bill ia July 2013. O le mataifaioi o lenei tulāfono ina ia fa'aaogā lea e le au fai'oloa o fua talafeagai mo le fuaina o 'oloa, fa'amālosia lea o fefa'ataua'iga talafeagai atoa ai ma le puipuiga o tagata fa'atau ina ia fa'alautele le atina'eina o Samoa,

1.4.8 Suiga o le taimi o le ao:

O le māsina o Setema i le 2010 na amata faamamaluina ai le fesuaiga o taimi i la ao ma le fa'amoemoe e faaititia ai le maua luga o le tau o le suauu. Na fuafuaina e le malosiaga faaeletise ma fa'atinoina i lalo o le matāgaluega i lana tulāfono o fua 1960. E lei faamalieina o tātou tagata i le vave o taimi i le taeao, ae na matua'i fiafia lava i le 'umi o taimi i le afiafi ma le po e tusa ai ma se sailiiliga na faia i le 2011 e sailia mai ai ni finagalo o tagata. Ui i lea, ua tolu nei tausaga talu ona faia lenei suiga ma e le o toe maua mai lava ni faasea mai i tagata ona o lea suiga ua iai.

O le suiga o le taimi o le ao o se faiga lea e faasa'o ai le taimi pe tuu ai i luma i le itula e tasi e pei ona amata ai i le aso sa 30 o Setema 2012 mai le 3:00 le vaveao i le 4:00 i le vaveao. Na toe fo'i i le taimi tuai i le aso sa 7 o Aperila 2013 mai le 4:00 le vaveao i le 3:00 i le vaveao. Na ripotiina e le malosiaga faaeletise le sefe o le tau o le 'eletise mai le fa'aaogāina e tagata talu mai le piriota (30 Setema 2012 i le aso 6 o Aperila 2013) e tusa lea ma se tau fa'atusatusa pe a ma le \$200,000 tala. Ua fa'aiti'itia mai le aofa'iga e \$300,000 tala le sēleni ua sefeina talu mai ona fa'atinoina le suiga o le taimi o le ao, i sesi itu, e \$200,000 le tupe ua gau a le malosiaga faaeletise e mafai ona totogi e tagata mo i latou.

1.4.9 Aso Fa'apitoa mo Aia Tatau o Tagata Faaaoga 'Oloa i le Lalolaqi:

O lenei aso fa'apitoa e faamanatuina lea i aso 15 o mati i tausaga uma e pei ona pasia mai i le kapeneta i le tausaga e 2000. O le vāega na taula 'i iai le fa'amanatu mo lenei tausaga o le faalauiloaina lea o aia tatau mo fa'amatalaga. Mātou te talitonu, a aunoa ma ni fa'amatalaga, e le mafai e tagata fa'atau ona filifili se 'oloa e tusa ma lona mana'o; aua latou te leiloa pe lelei ma saogalemu ia fa'amauga pei ona iai i luga o se 'oloa mo le tāumafa a le mamalu o le atunu'u. O lea e taua tele ai se tasi lea o aia tatau mo fa'amatalaga ina ia faia ai se filifiliga mautū a le tagata fa'atau. O fa'amatalaga o loo taua i le tino o le 'oloa sa faia ai se fa'asalalaua i luga o le televise ma taua ai ni vāega se fa o le aia tatau mo fa'amatalaga. Sa fa'atautau le banner atoa ai me se laulau i lalo o le fale o le ACC i luma o le lala o le faletupe o tagataanu o Samoa ina ia latou silafia i nisi fo'i o gāluega ma auunaga a le matāgaluega atoa ai ma nisi o le mamalu o le atunu'u na latou afea ma faafesili i nisi o tātou matāfaioi.

KRA 1.5: VAEGA O APERENITISI, GALUEGA & FAAMAUMAUGA TAU I LE MAKETI O GALUEGA:

MANULAUTI: Una'ia o se māketi o tagata faigāluega maua luga agava'a e mafai ai ona faafoeina polakalame o tagata faigāluega ma a'oa'oga o tagata saili galuega.

KRA 1.5: GALUEGA FAATINO NA AUSIA:

1.5.1 Lauliliuina o le Tulāfono o Mataupu Tau Aperenitisi ma le Faamautuina o Agava'a Aloaia: O le lauliliuina ma le teuteuina o le tulāfono o Mataupu Tau Aperenitisi talu mai le fāsefulu (40) tausaga talu ai, o se tasi lenei o manulauti a lenei vāega (AELM) ua ausia i totonu o le tausaga fa'ale-tupe lenei. O lea ua tu'uina atu loa lenei tulāfono i le palemene mo le talanoaina ma le fa'amaonia a'o lumana'i lona pasiaina. Ua aofia i lenei tulāfono ni suiga e pei o le faaopopoina o matata i le Polokalame Faa-Aperenitisi fa'apea le filifiliga o sui o le Komiti Fa'afaoe o Mataupu Tau Aperenitisi.

O le Tulāfono fou lea ua suia ai le Tulāfono o Mataupu tau Aperenitisi 1972 ma Tulāfono Faatonutonu 1973. Sa fa'atautaia e le matāgaluega ni fa'atalatalanoaga ma ana paaga fa'apisinisi e aofia ai kamupani ma i latou o loo faafaigaluegaina aperenitisi, le Iunivesitē Aoao o Samoa, o a'oga uma o lo o a'oa'oina ai matata ese'ese fa'apea le mamalu o le atunu'u sa vala'aulia mo lea fa'amoemoe. O le naunauta'iga lava ma le autu o nei fa'atalatalanoaga ina ia tu'uina mai finagalo fa'aalia mai ia i latou uma nei ma soalaupule lenei tulāfono ina ia mautinoa le aogā o lenei polokalame i le fa'aleleia o agava'a o tagata o loo galulue i matata ese'ese aemaise le lagolago atu i le atina'e o le atunu'u ma lona tamaoaga.

O le isi mata ti'a na ausia o le faamautuina lea o Agava'a Aloaia (lea sa ta'ua muamua o Agava'a Moomia i Gāluega) mo matata e fitu (7) i lalo o le Polokalame Faa-Aperenitisi lea e taulāmua ai le SQA fa'atasi ai ma le lagolago a le Matagaluega ma ana paaga fa'apisinisi i lona fa'atinoina. O le 'auga atoa o lenei gāluega taua ina ia o gatasi Agava'a Aloaia o loo fa'aaogā i matata i Samoa ma lenei itūlagi fa'apea ma is atunu'u tetele o le lalolagi. Sa iloga ona tula'i mai le matāgaluega e lagolagoina ma 'auai i aoaoga, ma polokalame fa'alauiloa mo le faamautuina o Agava'a Aloaia. Na tatala aloaia lenei faiga o Fa'ailoga Aloaia ua Fa'avaeina fa'apea ma Agava'a Aloaia i le Aso Lua, 12 Mati 2013.

1.5.2 Tapenaina o Fonotaga a le Komiti Fa'afaoe o Aperenitisi: E fa (4) fonotaga a le Komiti Fa'afaoe o Mataupu Tau Aperenitisi sa fa'ataunu'uina i lea vāitaimi e aofia ai ma se fonotaga fa'apitoa sa 'auai ai se sui faufautua fa'apitoa mai Niu Sila ma sui o le SQA, ma fai ai sana folasaga i le faamautuina o Agava'a Taualoa Moomia, ua tala feauga lava ma le feagai ai o le matāgaluega ma le lauliliuina ma le toe teuteuina o le Tulāfono o Mataupu Tau Aperenitisi. Sa fa'aalia fo'i le lagolago malosi a le Komiti Fa'afaoe i lenei taumafaiga fou mo le aga'i i luma o le Polokalame Faa-Aperenitisi. Sa fa'ataunu'uina le fa'au'uga a le Polokalame Faa-Aperenitisi ia Fepuari 15th, 2013 i le Hall a le EFKS mo aperenitisi uma ua i'u mai ma tusipasi i matata ese'ese i aoaoga sa fa'atautaia i le NUS- IoT. O le Afioga i le Sui Pālemia, Hon Fonotoe P Lauofo sa saunia ma fofogaina le saunoaga autu o lea aso.

1.5.3 Tapenaina o Suega i Matata Ese'ese: E tolu su'ega i matata ese'ese sa fa'atautaia mo i latou e i ai agava'a i gāluega fa'atino ae vaivai i le tusitusi (Trade Tests) mo le tausaga faaletupe 2012/2013. O le su'ega o le sōso'o u'amea i le Tusipasi Tūlaga 2, sa fa'atinoina ia Novema 3, 2012 ma le Tusipasi Tūlaga 1, i lea lava matata ia Novema 10, 2012. O le faa-kamuta ma le faimeāfale sa fa'atinoina fo'i a latou vasega faa-sauni ia Me 23, 2013 sōso'o atu ai ma su'ega tusitusi i le aso 24, Me ma le su'ega fa'atino i le aso 25, Me i le tausaga lava lea, 2013. O su'ega uma nei sa faalaulioaina ma faasalalauina i nusipepa ma televise mo le silafia e i latou uma e fia su'e ai. Sa

fa'apea fo'i ona gafa lava komiti faufautua o matata ta'itasi ma le tapenaina o pepa su'ega ma le filifilia o aso e fa'atino ai su'ega nei.

1.5.4 Fa'ataunu'uina o Polokalame Fa'alauiloa mo le Polokalame Faa-Aperenitisi: Sa 'auai atu le vāega o loo fa'atautaia mataupu tau aperenitisi i le tele o polokalame fa'alauiloa sa fa'atautaia e le matāgaluega ma ana paaga fa'apisinisi e aofia ai ma le NUS Open Day. O le fa'alauiloa o le Industry Awareness Day was fa'atinoina lea e le matāgaluega i le Apita o Pisaga Hall i Salelologa i Savaii ia Mati, 2013, fa'atasi ai ma sui o le vāega o gāluega ma le māketi o leipa. O lenei fa'alauiloa sa fa'atatau tonu lava mo vasega mauualuluga (Y12/Y13) mai aogā a le malo ma ekalesia.

1.5.5 Tautua saili gāluega: E 141 i latou saili gāluega na resitalaina i le tausaga fa'ale-tupe ma e 58 pasene o i latou na resitalaina na faa'oa'oina atu i e ona gāluega mo fa'atalatalanoaga. O le tūlaga faamalieleina mo i latou na faafaigalueina i gāluega mo totogi o loo 'atagia mai i le 30 pasene o i latou na tu'uina atu ma fa'amauiina ai le isi si'itia pe a fa'atusatusa atu i le periota na sei mavae atu. O le vāega lenei ole auunaga e fa'ailoa mai ai e lē ona gāluega ni avanoa faigāluega o loo iai, o se vāega taua tele lea i le filifiliga o se saili gāluega mo se avanoa faigāluega, ma o lenei filifiliga e i le faitalia male pule a lē ona le gāluega. O le numera o avanoa faigāluega na tu'uina mai i le tautua saili gāluega o loo fa'ailoa mai le si'itia laititi pe a fa'atusatusa atu i tausaga ua tuana'i atoa ai ma se fa'atusatusaga i avanoa faigāluega o loo faasalalauina i nusipepa poo 'auala o fesootaiga.

1.5.6 Pepa fesili mo gāluega: I le tūlaga o fa'atusatusaga o fa'amaumauga o loo aoina mai i isi 'auala mo le fa'asa'oina poo le fa'aatoaoina o le resitala o falefaigaluega. O loo fa'ailoa ma 'atagia i le resitala se si'itaga la'itiiti, pe a fa'atusatusa i le piriota lava lea i le tala fa'ale-tupe ua mavae atu, ma o se tūlaga lelei i le fa'atupulaia ole fuainumera o pisinisi ua amataina ma fa'atinoina mai lea taimi i lea taimi. O le aoina mai o pepa o fa'amatalaga o gāluega mai e ona gāluega ua maitauina le maualuga nai lo le numera na fa'ata'atia o loo 'atagia ai le lelei usitaia e i latou e ona gāluega o tulāfono ae fa'apea fo'i le galulue punouai o i latou e patino iai le fa'atinoina o le gāluega. O lenei matāfaii e mo le a'oa'oina mai o fa'amatalaga i tūlaga tau gāluega mai ia i latou o e ona gāluega. O le ripoti o loo avanoa mo soo se tasi o i latou e fa'aaogāina i soo se taimi e moomia ai.

1.5.7 Aoaoga mo e saili gāluega: O le aoaoga mo e saili gāluega e aga'i tonu ia i latou o loo saili avanoa faigāluega ina ia fa'alauteleina lo latou mālamalama, iloa ma faatauina aga moomia, agava'a tonu o loo mana'omia, o metōtia mo le saili o gāluega ma aga'i atu ai i le olaga faigāluega. O le numera o i latou na a'oa'oina i le vāitaimi o loo iloiloaina nei ua maitauina ai le si'itaga ititi pe a fa'atusatusa atu i aoaoga na fa'atinoina e le vāega i tausaga ua mavae. Ole tūlaga fa'amanuiaina ma le maualuga na ausia o loo fa'amauiina. O le filifiliina o i latou mo nei aoaoga o loo sailiina mai i le resitala o e saili gāluega o loo teuina e le matāgaluega ma o polokalame fa'alauiloa fo'i o loo fa'amālosia e le vāega nei mo le mamalu lautele ole atunu'u mo lona fa'aaogāina tatau. O i latou na faaiuina ma le manuia lenei aoaoga na tu'uina atu iai tusipasi ma o ni fa'asoa lelei tele mai iai latou ua maua gāluega totogi ma ua faigāluega nei.

1.5.8 Su'esu'ega o falefaigaluega male māketi o gāluega: O le fuafuaina ma le fa'atinoina o lenei su'esu'ega o se tasi o sini autu taua mo le vāega a Aperenitisi, Gāluega ma le Māketi o Gāluega e fa'ataunu'uina i le tai lua tausaga. O le su'esu'ega ole 2013 na fa'ata'atia lona fa'atinoina i le ono māsina mulimuli ole tausaga faaletupe 12/13. O le aoaoga o tusi igoa e toa sefulu na filifilia mai i le resitala o e saili gāluega na fa'ataunu'uina mo le tasi le vāiaso i le māsina o Aperila 2013, ma e tasi le aso na atofaina mo le faataitaiina ole pepa fesili ao lei amataina aloaia le su'esu'ega. O le taimi fa'ata'atia mo le su'esu'ega na fa'ata'atia ai le amataina ia Aperila 29 ae faaiuina ia Iuni 30 2013, ma o lenei vāitaimi na faia mo supavaisa ma le au tusi igoa e tusi ina uma ai ei latou e ona gāluega o loo resitalaina. O gāluega mulimuli o lenei su'esu'ega e pei ole coding,

editing, tabulation ma le tusi ina ole ripoti o loo fuafua ia faamaeaina i totonu ole periota ua fa'ata'atia. O le ripoti ole su'esu'ega e ao ona maea tapena ma sāuni e tu'uina atu i paaga māsani i le tausaga 2014 ae maise lava ia i latou na a'afia i totonu o lenei su'esu'ega

1.5.9 Polokalame faalauiloa: O le polokalame faalauiloa i totonu o matata eseese na faataunuuina ile aso 15 o Mati ile Apita o Pisaga i Salelologa, ma na fuafuaina mo i latou oloo ile vasega 12 ma le 13 mai i aoga ale malo ma lotu oloo ile motu o Savaii. Ua faaopoopo le numera o i latou na auai pe a faatusatusa atu i le uluai amataina o lenei polokalame ma na faaalua foi le naunautaiga o le fanau aoga ile taumafai lea e tulimatai ma faia le faaiuga sao o ituaiga tomai ma galuega oloo latou fuafuaina ina ia ausia ma filifilia mai avanoa faigaluega oloo maua ile maketi o galuega. O folasaga na folasia e i latou o e ona galuega oloo ile motu o Savaii na latou faalauiloina ni faamatalaga taua ma le aoga ia i latou na auai.

1.5.10 Suesuega o tagata faigaluega: O se tasi lenei o galuega faatino a le Matagaluega na maua lona faatinoina ile galulue faatasi soosootauau ai ma le Matagaluega o Fuainumera faamauiina. O le sini atu o lenei galuega ole aaoaina mai lea o faamatalaga i tagata faigaluega o Samoa, o i latou ia e i le va ole 15 ma le 29 tausaga le matutua, ma o nei faamatalaga e mafai ona tuu eseeseina ai i ituaiga o tagata ma faapea foi ona fesoasoani ai ia i latou o loo faia faiga faavae. O le auai ole Matagaluega o Pisinisi Alamanuia ma Leipa i lenei galuega ina ia mautinoa le aofia ai o faamatalaga i le maketi o galuega ma ia mafai ona tuufaatasia mo le faaleleia o faiga faavae oloo faasino tonu ise vaega tagata.

KRA 1.6: UNAIA O TUUTUUGA MA AIAIGA O MATAUPU TAU LEIPA MA LE ILOIOLINA O TALOSAGA O PEMITA FAIGALUEGA MO TAGATANUU O ISI ATUNUU

MANULAUTI: faamalosia ma unaia sootaga va lelei o leipa ma galuega ma le faafaigaluegaina o tagatanuu o isi atunuu i Samoa.

KRA 1.6: GALUEGA FAATINO NA AUSIA:

Faalauiloa Aoaoga mo i latou e Onaina Galuega ma Tagata Faigaluega i le Tulafono o Leipa ma Galuega 1972: O le matafaioi a le Vaega lenei, o le mautinoa o loo malamalama i latou e onaina galuega aemaise Tagata faigaluega i a latou galuega fai i le Tulafono o Leipa ma Galuega 1972. O loo faalauiloa ai le galuega fai faatasi a le onaina galuega ma Tagata faigaluega i faatalanoaga o aiaiga ma tuutuuga o galuega. E luasefulu (20) Aoaoga o le Tulafono na faatinoina e le Vaega e aofia ai ma le tulafono fou o Leipa, o le Tulafono o Sootaga Va Leleip o Leipa ma Galuega 2013. E 4 Aoaoga Faalauiloa mo Savaii ae 6 Aoaoga Faalauiloa mo Upolu.

Fetufa'iga o Manatu ma Faalauiloa Aoaoga mo le Faatinoina o le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2013: O le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2013 (LERA 2013) na sainia e le Ao o le Malo o Samoa i le aso 5 Aperila 2013 ma e iai ma aiaiga o le tuusaunoina e 12 masina lona umi. Na faatinoina e le Vaega o le Va Fealoai i Leipa ma Galuega aoaoga e sefulu (10) ma fetufaiga manatu e luasefulu (20) mo Vaega Faatafatolu o le Malo, Tagata E Onaina Galuega ma Tagata Faigaluega ina ia malamalama i le Tulafono. O se aoaoga foi ma le fetufaiga o manatu ua aoga mo Tagata Asiasi o le Leipa aua le faatinoina o le Tulafono.

Tuufatasia ma Faatino Auaunaga mo le Fono Aoaoga Faatafatolu a Samoa (SNTF): O le Fono Aoaoga Faatafatolu e toafa Sui o le Malo, toafa Sui o Faalapotopotoga e Onaina Galuega, toafa Sui o Faalapotopotoga o Tagata Faigaluega. O le Sui e toafa o le Malo e aofia ai le Ofisa Sili o Pulega,

Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa; Ofisa Sili o Pulega, Komisi o Galuega a le Malo; Ofisa Sili o Pulega, Faalapotopotoga o Faaputugatupe o le Lumanai Manuia o Samoa; Ofisa Sili o Pulega, Faalapotopotoga o Faalavelave Tutupu Faafuasei. O Sui e toafa o Faalapotopotoga e Onaina Galuega e aofia ai le Peresetene, SCCI; Peresetene, SAME; Peresetene, WIB; Peresetene, SHA. O Sui e toafa o Faalapotopotoga o Tagata Faigaluega e aofia ai le Peresetene, PSA; Peresetene, Tagata Faigaluega Yasaki; Peresetene, Tagata Faigaluega Tausi Soifua; Peresetene, Tagata Faigaluega Faalapotopotoga o Faaputugatupe o le Lumanai Manuia o Samoa. E ono (6) fonotaga na mafai ona faatinoina na avea ai le Vaega ma Ofisa Failautusi o le Fono Aoao Faatafatolu. O autu o le Fono e aofia le iloiloaina ma le suesueina o le talafeagai o totogi aupito mauualo o Tagata leipa, atinae o le Polokalame o Galuega o Tagata Uma. O isi mataupu na tagofia e aofia ai le faatinoina o le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega, Taiala Faava-o-malo o Leipa, pemitā faigaluega mo tagatanuu o isi atunuu, aso malolo mo Tagata uma ma teuteuga o le Tulafono, Tulafono Faatonutonu o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega 2014.

I tausaga taitasi ia Iuni, e usuia ai le fonotaga a le Faalapotopotoga Faava-o-malo o le Leipa i Sineva, ma e tataua ona alu ai le usugafono a Samoa e toafa, e aofia ai Sui e toafua (2) mai le Malo, 1 Sui mo Faalapotopotoga o Tagata E Onaina Galuega ma le Sui e toatasi (1) mo Faalapotopotoga o Tagata Faigaluega, ma e faatupe uma e le Malo lea Usugafono e tauala i le Tala o le Tupe 2012/2013. O le usugafono a Samoa na taitaia e le Afioga i le Amepasa a Samoa i Peleseuma, Susuga Dr. Pao Luteru ma le Afioga Si'ilili Aumua Isaia Lameko, Fesoasoani a le Ofisa Sili o Pulega, Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa na avea ma Sui e toafua mai le Malo; Afioga Funefei Oliva Vaai, Peresetene a le SAME na avea ma Sui o Faalapotopotoga o Tagata e Onaina Galuega; Tofa Gaugau Mateo Ah Tong, Peresetene o le PSA na avea ma Sui o Faalapotopotoga o Tagata Faigaluega.

Unaia le faamalamalamaina ma le agavaa o le aufaigaluega ina ia foia faasea tau le galuega ae lei oo atu i le soalaupulega o mataupu: O le Tulafono o Leipa ma Galuega 1972 ma le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2013 o loo aiaia ai le alagataua i le Komesina o Leipa / Ofisa Sili o Pulega, Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa ona ia soalaupuleina faasea faaleipa e taunuu i le Ofisa pe afai e talosaga le Tagata faigaluega o le Faasea poo le Onaina le Galuega. E sefulumaletasi (11) mataupu o faasea faaleipa na mafai ona soalaupule ma maua se maliega a vaega auai e lua (Tagata faigaluega ma le e Onaina le Galuega)

Unaia Asiasiga ma le Usitaia o Aiaiga ma Tuutuuga o le Tulafono ma Tulafono Faatonutonu o Leipa: I asiasiga a Tagata Asiasi o le Leipa, na Vaevaeina ai galuega i Sone e fa. Sone 1 e aofia ai le 5 maila faatafafa o Apia (agai i Sasae i Laulii; agai i Saute o Vailima; agai i Sisifo i Faleula). Sone 2 e amata atu i Laulii ui atu i Lemafa agai i Aleipata, Lepa, Lotofaga, Falealili, Siumu, Vailima. Sone 3 e aofia ai Safata, Lefaga, Tanumalala, Aleisa, Falelatai, Mulifanua e oo i Faleula. Sone 4 e aofia ai Savaii atoa. E 408 le aofai atoa o asiasiga na mafai ona faatino i pisinisi laity, feololo, lapoa aemaise Faalapotopotoga Tumaoti a le Malo. Na faamauina asiasiga e 202 mo le Sone 1; 56 mo le Sone 2; 89 mo le Sone 3 and 61 mo le Sone 4.

O le autu o nei asiasiga a Tagata Asiasi o le Leipa e aofia ai le vaaia poo lelei ona fai ma teu faamaumauga a i latou e onaina galuega aemaise le unaia ma le usitaia o aiaiga o Tulafono o Leipa. Afai e iai se mataupu e aliali mai e le usitaia, ona ave lea o le pepa a le Tagata Asiasi o le Leipa i le ona le galuega ina ia mafai ai ona faaleleia. E iai foi asiasiga e toe asia ai pe ua fai le mataupu e pei ona avatu ai le talosaga pe leai. Ina ua amata mai le Tulafono i le aso 5 Aperila 2013, na fautuaina i latou e onaina galuega mo le faaleleia o vaega o loo moomia e le Tulafono, ma e amata ona tuuina atu pepa e faaleleia ai se vaega pe a tua nai le 12 masina e pei ona aiaia i le Tulafono.

Faamallosia alafua ma faasinoala aoatetele o mataupu tau leipa i suesuega o faasea o mataupu tau leipa: Na taulimaina e le Vaega faasea o mataupu tau leipa e 202, ma e aofia ai faasea o le faamalolo i galuega e aunoa mani mafuaaga tata, totogiina o aso malolo faaletausaga fuafua i masina sa galue ai, totogiina o paleni o aso malolo faaletausaga, faigaluega i aso malolo mo Tagata uma ae le totogiina le faaluaaina o le tau o le itula faigaluega, galue i galuega i itula faasili ae le totogiina, aso malolo mo le maitaga o tina, toesea faatagaina e pei ona iai toesea faalemalo o le lafoga (pe a talafeagai), npf ma le acc, aitalafuina o totogi o itula e lei galueina, itula malolo e le totogia ma itula faigaluega.

Mo mataupu o loo manino lona tuuina mai, na mafai lava e Tagata Asiasi o le Leipa ma Galuega ona asia i latou e Onaina Galuega ma fetufaai o latou manatu ma le fua taualuga ia masuiga malie le faafitauli ua tulai mai i le va o le Onaina Galuega ma le Tagata Faigaluega, ma faapena ona malilie faatasi ai ise feagaiga o maliega e faau i tua le mataupu ma soalaupule faatamalii le mataupu. E 10 faasea i le Sone 2, 15 faasea i le Sone 3, 22 faasea i le Sone 4 ma le 155 faasea i le Sone 1. O le mataupu e sili ona aumai ai faasea o le faamalolo mai i le galuega e aunoa mani mafuaaga na tuuina i le Tagata faigaluega. Ina ia mafai ona tuuitiitia faasea o lea mataupu, o lea na faataatia ai loa se auivi o faasinoala ma le Faamoemoe e faatinoina i le Tulafono Faatonutonu o loo tapena nei.

Faamallosia le iloiloaina ma le suesueina o talosaga o pemitā faigaluega mo Tagata faigaluega mai atunuu i fafo: I le tausaga faaletupe 2012/2013, na taulimaina ai e le Matagaluega talosaga o pemitā faigaluega mo Tagata faigaluega mai atunuu i fafo e 683, e tauala mai i le Vaega o Femalagaiga a le Matagaluega a le Palemia ma le Kapeneta e tusa ai ma aiaiga o le Vaega VIII, Tulafono o Femalagaiga 2004. Na faatinoina e le Matagaluega iloiloiga e tusa ai aiaiga ma tuutuuga o le Tulafono o Leipa ma Galuega 1972 poo le Tulafono o le Faafaigaluegaina o Tupe mo Tagata Mai Fafo 2001 ma Teuteuga o Tulafono. E 650 tusi talosaga o pemitā faigaluega na taliaina e le Ofisa Sili o Pulega, Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa, ae 33 talosaga na teena ina ua le mafai ona faamalieina Tulafono sa faatinoina ai le iloiloiga.

Faamallosia le Usitaia o Faiga Faavae a le Faalapotopotoga Faava-o-malo o Leipa mo Sui Auai e tusa ai ma le tuuina atu o Lipoti manaomia: I le tausaga faaletupe lenei, e lua (2) ni Lipoti ma le tasi (1) le Sailiiliga Aoatetele a le ILO na mafai ona tuuina atu. E lua lipoti faaopopo mo le Taiala 87 ma le Taiala 98 na toe tuuina atu i le ILO mo ana iloiloiga. I lalo o le vaega 19, o le Faavae a le ILO, o loo manaomia ai le tuuina atu o pepa, faamaumauga ma faamatalaga e tusa ai ma taiala ma faiga faavae mo le iloiloiga o le totogi aupito mauualalo i le itula. Sa tuuina atu nei pepa e tauala atu i le Matagaluega o le Va i Fafo mo le Faalapotopotoga Faava-o-malo o le Leipa i Sineva, Suiselani.

Faalauiloa polokalame mo le Faamalamalamaina o le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2013: I le masina o Aperila 2013, na sainia ai e lana Afioga i le Ao Mamalu o le Malo o Samoa, Afioga Tui Atua Tupua Tamasese Efi le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2013. E 12 masina sa tuusaunua ai le Tulafono ina ia mafai e i latou e Onaina Galuega ma Tagata Faigaluega ona tuu faafegai a latou pisinisi ma suiga o le Tulafono, ae le gata i lea o le tapenaina o le Tulafono Faatonutonu e pei ona aiaia i le vaega 83 o le Tulafono Autu (LERA2013)

O vaega fou o le Tulafono ua alagataua ona o le fai fuafua i manaoga ma tuutuuga o Taiala Faapitoa e valu (8) a le Faalapotopotoga Faava-o-malo o Leipa, lea ua aofia ai Ofisa Sili o Pulega, Fesoasoani a le Ofisa Sili o Pulega, Supavaia, Fomeni, o i latou ia ua taua o le Aufaigaluega a le Pulega i totonu o le faauigaina o le upu 'Tagata Faigaluega', ona e leai se Tulafono sa faapea ona puipuia ai o latou aia tataua faaletagata faigaluega i Faalapotopotoga a le Malo aemaise le mamalu o Pisinisi Tumaoti i Samoa.

Mai i le 2008 seia oo mai i le 2012, tusa lea ma le 4 tausaga o faatino le pitolaau a le Malo i faatalatalanoaga, fetufaiga, soalaupulega ma i latou e Onaina Galuega aemaise Tagata Faigaluega ina ia mafai ona lavea aso malolo mo tina maitaga ma aso malolo mo tama o pepe meamea i totonu o le Tulafono. Na malilie autasi uma vaega auai e tolu (Malo, I latou e Onaina Galuega ma Tagata Faigaluega)

ina ia tuu se aiaiga e 12 masina talu ona faigaluega faalausosoo ise fale faigaluega e tasi, ona agavaa lea i aso malolo faaletausaga, aso malolo mai, aso malolo o maitaga o tina, ma aso malolo mo tama o pepe meamea. Ua mafai ai foi ona iai le 3 masina o le nofo vaavaaia, suiga mo aso malolo mo Tagata uma pea afai e faigaluega ai le Tagata faigaluega, malologa i taimi o galuega fai vaega (sifi), faigaluega i le Aso Sa i galuega fai vaega (sifi) ma le faatuina o le Komiti o Soalaupulega, i ona tofiga ma le alauni talafeagai.

KRA 1.7: UNA'IA TAIALA MA ALAFUA MO LE SAOGALEMU MA LE SOIFUA MALOLOINA I GALUEGA:

MANULAUTI: Una'ia le saogalemu ma le soifua maloloina o fale faigaluega

KRA1.7: TAUNUUGA O GALUEGA:

Asiasiga ma Suesuega: E tolu avanoa faigaluega fou mo Tagata Asiasi o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega na mafai ona faatumuina, e aofia ai le Pule o Tagata Asiasi o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega, toatasi le Tagata Asiasi o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega ma le toatasi le Tagata Asiasi o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega na mafai ona tofia mai leisi lala o le Va Fealoai i Galuega ma Pemitā Faigaluega. E 22 mataupu tau le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega na faia iai suesuega i faalavelave e tutupu mai i galuega. O le matafaioi a le Onaina le Galuega le vave faailoa mai i totonu o le 48 itula se faalavelave tau le galuega i le Matagaluega.

E 239 asiasiga na mafai ona faatinoina i le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega. I le Sone 1 e 188 asiasiga ae 45 Pepa o Faasaoga na mafai ona tuuina atu, Sone 2 e 5 asiasiga ae leai se Pepa o Faasaoga; Sone 3 e 14 asiasiga ae 9 Pepa o Faasaoga na tuuina atu; Sone 4 e 32 asiasiga ae 20 Pepa o Faasaoga na tuuina atu. O le mataupu lava e tele ai le tuuina atu o Pepa o Faasaoga e faatatau lea i le le usitaia e i latou e Onaina Galuega o le faamalosiā o le iai o Lavalava Faigaluega e puipuia ai Tagata Faigaluega i Soo se Fale Faigaluega i Samoa (Personal Protective Equipments-PPEs). I le piliota lava lea e pei ona taua, na mafai ai ona toe asia falefaigaluega pe ua o latou usitaia Pepa o Faasaoga, ma na maitauina le faatinoina e i latou e onaina galuega o ia vaega uma.

Fono Aoao Faatafatolu a Samoa: E lua (2) fonotaga a le Fono Aoao Faatafatolu ia Aperila ma Me 2013 na talanoaina ai nisi o mataupu tau le saogalemu i galuega ma le soifua maloloina i galuega faatatau i faaaliga talafeagai e mafai e le e onaina galuega ona tuuina i totonu o le fale faigaluega mo le silafia e le afaigaluega ina ia mafai ona usitaia uma e Tagata aiaiga ma tuutuuga o le Tulafono o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega. Sa fautuaina e le Fono Aoao Faatafatolu le Matagaluega ina ia silasila e auala e manino ai le avatuina o le feau o le faatau o PPEs mo Tagata faigaluega ae le gata i lea o le ono faasala ai o i latou e Onaina Galuega i lalo o le Tulafono.

Pili o le Tulafono Faatonutonu o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega 2013: O loo galulue soosoo tauau le Matagaluega ma ana paaga faalemalo e pei o le ACC, SNPF, MoH, SFESA, MNRE, MWTI ma le Ofisa o le Loia Sili mo le tuufaatasiga le Pili o le Tulafono Faatonutonu o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega.

Aso Faapitoa a le Lalolagi mo le Faamanatuina o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega:

O le aso 28 Aperila i tausaga taitasi, e faamanatu ai i le Lalolagi le Aso Faapitoa mo le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega. O le aso 28 Aperila 2013, nap au i le Aso Sa, ma sa faamamaluina i le Aso Gafua. I le galuega soosoo tauau a le Vaega ma le Vaega o le Saogalemu a le Faalapopototoga o Faalavelave Tutupu Faafuasei, na mafai ai ona tuufaatasia se Polokalame e faatau ai le autu o le 2013 “Prevention of Occupational Diseases”. Sa mafai ona tuufaatasia se ata e 30 sekone lona umi ma faasalalau i luga o le TV1 e toe faamanatu ai le taua o le autu mo Tagata faigaluega aemaise i latou e onaina galuega.

E 3 banners, 50 posters, 40 polo T-shirt na iai i luga le autu ma le faatalanoaga i le leitiu mo le 30 minute o le aoga o le Aso Faapitoa a le Lalolagi mo le saogalemu ma le soifua maloloina o Tagata faigaluega ma i latou e onaina galuega i fale faigaluega. Sa faia le asiasiga tuufaatasia a le Vaega o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega, Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa ma le Vaega o le Saogalemu a le Faalapotopotoga o Faalavelave Tutupu Faafuasei i 'ai latou o le faia auala, fale, oloa siiatoga ma faalauiloa iai le manu lauti mo le aso faapitoa a le lalolagi.

Aoaoga Faalauiloa: E ono (6) ni aoaoga faalauiloa mo le saogalemu ma le soifua maloloina i galuega mo Tagata faigaluega o loo galulue i Matagaluega a le Malo, Faalapotopotoga Tumaoti a le Malo ma Tagata Faipisinisi Tumaoti ma Pisinisi Laiti, ma e aofia:

- Pisinisi laiti lalo le faamalu a le SBEC ma faleoloa laiti;
- Pisinisi feololo e aofia ai fale gaosi oloa, pisinisi o faigafaiva ma faatoaga, konekarate faufale, auala tetele, oloa siiatoga
- Pisinisi lapopoa e aofia ai Matagaluega a le Malo, Faalapotopotoga Tumaoti a le Malo, Faletupe
- Kamupani mai Fao o loo Faafaigaluegaina a latou Tupe i Samoa

Na mafai foi ona oo atu le polokalame a le Vaega i Salafai ina ia mafai ona silafia e Tagata faigaluega ma i latou e Onaina Galuega le taua o a latou matafaioi ma tiute i totonu o le Tulafono, aua a saogalemu le nofoaga o galuega, ma soifua maloloina Tagata faigaluega, e faapena foi ona faatupulaia le auunaga e faatino e fale faigaluega. Sa faia nei aoaoga faalauiloa i le Faletalimalo o le Jetover i Salelologa, Faletalimalo o le Auga i Asau ma le Faletalimalo a le Savaiian i Lalomalava.

Mai le aso 17-28 Setema 2012, sa faatinoina ai se Aoaoga na tuufaatasia e le In-Country Training (ICT) Oloamanu, Komisi o Galuega a le Malo ma le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa mo le aoaoina o agavaa ma tomai faapitoa mo Tagata Asiasi o le Leipa ma Galuega, Tagata Asiasi o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega i le faatinoina o le Iloiloga ma Suesuega i Faafitauli tau le saogalemu i fale faigaluega.

O le aoaoga sa faatinoina e Rosa Noritto, ose tamaitai Samoa o loo avea ma Konesale i Sini Ausetalia i mataupu tau le saogalemu ma le soifua maloloina i galuega. O le aoaoga na mafai ai e Tagata Asiasi o le Leipa ma Galuega ma le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega ona faatino iloiloga o falefaigaluega i le saogalemu ma le talafeagai o nofoaga e fai ai galuega, ae le gata i lea o le tuuina lea o faasinoala i totonu o le Tulafono Faatonutonu o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega.

KRA 1.8: RESITALA O KAMUPANI MA MEATOTINO TAU LE ATAMAI:

MANULAUTI: Fa'aleleia ta'iala ma fa'atinoga o le resitalaina ma le mataituina o Resitala ese'ese, ina ia atoa atoa le puipuia o aia a e ana galuega o mea tōtino tau le māfaufau.

KRA 1.8: FAATINOAGA MA GALUEGA NA AUSIA

1.8.1 Si'itia o le Tūlaga o le Resitalaina o Kamupani i le Resitala Faa Eletoroni:

O le aso 18 o Fepuari 2013, na tatala aloaia ai le Resitala faa-eletoroni o Kamupani ma o se tasi lea o matātia ua ausia e ala i galuega fa'atino a le Matāgaluega aemaise o le Malo o Samoa. O se mana'oga o le Malo ina saunia ni 'auala e fa'alautele ai le atinae o pisinisi tuma'oti ona o i latou ia o loo taulāmua i atinae o le tamaoaiga o le atunu'u.

Na tālosaga le matāgaluega i le Faletupe o Atinae a Asia mo se fesoasoani i le fa'atinoina o lea resitala mo kamupani i lalo o fesoasoani o atinae o pisinisi tuma'oti. O lena 'auala mo le resitalaina o kamupani ua

avea o se meafaigālua e fesoasoani i le aufaipisini i le ati'ina'e o pisinisi i Samoa. Ma e avanoa leni auaunaga mo le 24 itula mo le 7 aso o le vāiaso e fesoasoani ai i le faafaigofieina o le faiga o pisinisi i Samoa.

Ua saunia fo'i e le Matāgaluega le vāega mo le fa'aaogāina o masini e le mamalu lautele o le Atunu'u i le ofisa autu i Apia ma le ofisa i le motu tele i Savaii. O loo galulue fa'atasi le Matāgaluega ma le Matāgaluega o Tupe i le saunia o se 'auala e mafai ai ona totogi faaeletoroni tupe mo le resitalaina o kamupani.

1.8.2 Lauliliuina o Tulāfono :Tulāfono o le Fa'amalumaluga e Faamau ai Meatōtino Tau le Tagata lava ia 2013:

le aso 26 Mati 2013 sa fa'amaonia ai e le Palemene le Tulāfono o le Fa'amalumaluga e Faamau ai Meatōtino Tau le Tagata lava ia 2013. O le faamoemoe o lea tulāfono ina ia si'itia le tūlaga o atinae ese'ese i totonu o Samoa; e ala i le faafaigofieina ma fa'aiti'itia tupe totogi a i latou e faia 'aitālafu. Ia si'itia le tūlaga o nonoga tupe ma si'itia ai ma atinae o tamaoaiga. O le tulāfono o Fa'amalumaluga e Faamau ai Meatōtino Tau le Tagata lava ia 2013, o le a fa'aaogāina mo 'auala ese'ese ina ia avea ai meatōtino e mafai ona fe'avea'i e Faamau ai se nonogatupe.

O le Faletupe o Atinae a Asia na maua mai ai le fesoasoani e ala i se tagata fa'apitoa sa galulue fa'atasi ma le Komiti na pasiaina e le Kapeneta e tusia le tulāfono.

Talu ai ona o ni suiga lāiti i le tulāfono e mana'omia ai le toe faia o se teuteuga ao lei faamamaluina le tulāfono.

1.8.3. Aoaoga/Polokalame Fa'alauiloa:

I le taimi o leni ripoti, sa faia ni a'oa'oga ma ni polokalame fa'alauiloa i Upolu ma Savaii mo Kamupani, Sosaiete Tu'ufa'atasi, ma isi resitala faaletulafono e tusa ai ma manaomiaga faaletulafono mai ia i latou. O nei a'oa'oga ma polokalame fa'alauiloa sa faia fa'atasi ma a'oa'oga a le 'aufaigaluega i le fa'aaogāina o le resitala faaeletoroni o Kamupani i le aso 28 Ianuari – 8 Fepuari 2013. O a'oa'oga a le mamalu o le atunu'u ma paaga a le matāgaluega sa fa'atinoina i le aso 11-13 Fepuari 2013.

Sa fa'atinoina fo'i fa'atalatalanoaga ma paaga a le matāgaluega i nisi o suiga o le Tulāfono o Iuni Faaunetupe 1960 (O le Tulāfono) i le māsina o Mati 2013. O nei fa'atalatalanoaga sa mafai ona fa'atinoina e ala i le 'auai mai o sui o Iuni Faaunetupe o loo resitalaina, sa mafai ona fa'asoa mai fo'i o latou lagona ma manatu i le suiga o loo fuafuaina mo le Tulāfono.

I le fa'aopoopoga na 'auai fo'i le 'aufaigaluega i a'oa'oga, seminā, fonotaga i totonu lava o Samoa ma atunu'u mamao ina ia fa'alautele le iloga ma le māmalamama i fa'atinoina o gāluega ese'ese i le vāega o resitala. O loo taua i lalo nisi o a'oa'oga, seminā ma fonotaga sa 'auai atu iai le 'aufaigaluega i le taimi o leni ripoti.

Aoaoga i Gāluega o Mea Tōtino Tau le Māfafau sa faatupeina i fesoasoani mai Vāega tupe mo aoaoga e Faafoeina i totonu o le Atunu'u, o se 'auala e atinae ma fa'amālosia ai puipuiga mo aia i gāluega tau le māfafau; faia i le Potufono, Fogāfale 4, Matāgaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa, mai le Aso 5 -9 Novema 2012.

Sa talosagaina e le Vāega o Resitala o Kamupani ma Mea Totini Tau le Māfafau se fesoasoani tau le a'oa'oga mai i Polokalame Faa-leaoaoga o lo'o fa'atinoina a'oa'oga i totonu lava o le Atunu'u – Le Oloamanu. O leni Aoaoga e fa'amanino ai le 'ese'esega o Aia Patino i Gāluega Tau le Māfafau i vāega nei: Pule Tau Fatuga, Pateni, Fa'ailoga Tau Fefa'ataua'iga ma Mamanu o

‘Oloa Gaosi. Sa sāunua le Faiaoga o lenei a’oa’oga le Susuga ia Dr. Iasoni Goldshmied e fa’apea “Ao aga’i le Lalolagi i faiga fa’apisinisi e laugatasi ai atunu’u ‘uma, e ao ona iloa le taua o Gāluega o le Māfaufau ma Aia e patino i nei gāluega, aemaise tulāfono ua fausia mo le puipuia o nei gāluega i totonu lava ole Atunu’u.

O le Faiaoga lagolago o lenei a’oa’oga, o le Pule Sili Lagolago o le Vāega o Resitala, le Susuga Margaret Fruean. I se tasi o folasaga a Dr. Iasoni Goldshmied sa ia fa’amālosia ai le i ai o ni tulāfono e uiga, taua ma talafeagai e tali atu i suiga tele vave o le olaga i gāluega faatekonolosi aemaise fo’i uiga faasolitulafono e pei o gaiōiga faagaoi i gāluega o pule tau fatuga.

O e na auai e mai Fa’alapopototoga tumaoti ma Matagaluega a le Malo. O lenei a’oa’oga pei o se toe faamanatu I nisi o sui ‘auai mai gāluega a le malo peita’i o se taimi muamua lea mo isi sui e faalogologo ma ‘auai ai i a’oa’oga e fa’apito mo Gāluega o Māfaufau ma Aia e patino i nei gāluega.

✓ **Aoaoga mo Ofisa o Resitala o Pisinisi a le Pasefika ma le Fonotaga mo Resitala o Atunu’u ‘uma o le lalolagi; faia i Aukilani Niu Sila:**

O le mataupu autu o le a’oa’oga sa faia i Aukilani, Niu Sila o mataupu tau resitala o Kamupani ma isi resitala i ni suiga fou ma talafeagai mo tulāfono o Kamupani ma isi resitala. I lea a’oa’oga sa fa’atinoina ai e Margaret Fruean o le Matāgaluega o Pisinisi Alamanuia ma Leipa se folasaga i le resitala fou o Kamupani mo Samoa lea na fa’ato’a tatalaina i le māsina o Fepuari 2013, na ia fa’aalia le matagofie tele o le resitala faaeletoroni ua faigōfie ai ona maua soo se fa’amatalaga e mana’omia e soo se tagata e fa’aaogāina lea auaunaga. O fetufaiga o finagalo ma manatu i le a’oa’oga sa mafuli lava i luitau ma matātia ausia e soo se ofisa resitala.

Na faia fa’atasi le a’oa’oga ma le Fonotaga a Resitala. O le manulauti o lea fonotaga a resitala, O le Resitala Taeao, e Fa’aailoa ai le Aso, Fa’amālosia, ma ni Suiga Fou. O le fonotaga sa fa’atautaia e le Ofisa o Kamupani a Niu Sila ma sa fa’ailogaina ai fo’i ma le 10 tausaga talu ona fa’avaeina lenei Fonotaga a Resitala o le Lalolagi.

Sa ‘auai atu i lenei fonotaga le Ofisa Sili ia Auelua Samuelu Enari, Ofisa Sili Lagolago ia Margaret Fruean ma ofisa sinia ia Alataua Tuliaupupu ma Faiiletasi Seuao.

Fonotaga fa’aasiasiga mo Ofisa Sinia mai le Pasefika i Pule Tau Fatuga, sa faia i Canbera ma Sini i Ausetalia mai le Aso 15-19 Aperila 2013.

O lenei fonotaga o se fuafuaga sa fa’apolokalameina e le Fa’alāpotopotoga Fa’avaomālo a le Lalolagi mo le Pulea o Gāluega o Mea Tōtino Tau le Māfaufau (WIPO) ae lagolagosua a le malo o Ausetalia e ala i le Ofisa mo le Puipuia o Gāluega Tau i le Māfaufau i lona tapenaga. Sa faia lenei fonotaga i Canbera ma Sini Ausetalia mai le aso 15 – 19 Aperila 2013.

O sini o lenei fonotaga; ia fa’aleleia atili tomai ma iloa o Ofisa Sinia o lo’o fa’afoeina alafua ma ta’iala e fa’atonutonu ai mataupu i Pule Tau Fatuga.

O sui o le Matāgaluega sa ‘auai ai i lenei fonotaga, o le Ali’i Pule Sili, Auelua Samuelu Enari, Tama’ita’i Pule Sili Lagolago o le Vāega o Resitala - Margaret Fruean ma le Tama’ita’i Sinia o le Vāega o Resitala o Kolone Maisa.

O fa’atalatalanoaga ma Konesale ma Ofisa Sinia mai i Fa’alāpotopotoga ma Gāluega a le Malo o Ausetalia o loo galulue i le pūlea o gāluega i Pule Tau Fatuga sa fa’alauiloa mai le si’itia o tupe maua a le Malo mai gāluega i Pule Tau Fatuga.

Sa maitauina i folasaga le faatupulaia o soligatulafono e ala i feso’otaiga i luga o ‘upega tafa’ ilagi i gāluega o le māfaufau. O nei soligatulafono e aofia ai gāluega i Pule Tau Fatuga, gāluega faapu’e ata ma leo, o gāluega tau pu’eina o mālmalama tau uila aave i luga o so o se fa’amatalaga ma ata e mafai ona maua mai e aunoa ma se faatanaga. E ui i suiga televave faatekonolosi i ‘upega tafa

‘ilagi ua avea ma ala e faia ai soligatulafono i gāluega o le māfaufau peita’i o lo’o maualuga pea puipuiga a le Malo o Ausetalia e ala i Fa’alāpotopotoga ma Ofisa o lo’o va’ava’aia ma puleaina Gāluega i Pule Tau Fatuga.

O le faamamaluina o Aia a e ana Pule Tau Fatuga e ao ona faamalosia i totonu o Atunu’u o le Pasefika. E ao fo’i i Ofisa o lo’o pūlea gāluega o le Māfaufau ona faaauauina aoaoga ma fa’alauiloa mo le mālmalama ma le iloa e i latou o lo’o fa’aaogāina nei gāluega tagata e i ai le aia ma le pule i gāluega o le māfaufau.

Aoaoga Faa-seminā i Ta’iala mo Gāluega o le Māfaufau i su’esu’ega Faa-saienisi, Faa-tekonolosi, ma fefa’ataua’iga mo atina’e i le tamaoaiga o Atunu’u tau ati a’e, sa faia i Qingdao ma Shandong i le Atunu’u o Saina:

O lenei seminā sa mafai ona fa’atino e ala lea i le lagolago a le Matāgaluega o Pisinisi, o le Malo o Saina. O lenei seminā sa faafoeina lea e le vāega o loo nafa tonu ma tūlaga i le va’aia ma le puleaina o Gāluega tau i meatōtino o le māfaufau (Qingdao Municipal Intellectual Property Service Centre), lea sa ‘auai atu ai Alataua Tuliaupupu ma Talivale Magalo e fai ma sui o Samoa ma le Matāgaluega o Pisinisi Alamanuia ma leipa.

E aofia ai i lenei seminā aoaoga ma fetufaaiga e fa’ataua i mataupu tau meatōtino o le māfaufau, atinae o le faasaaienisi, faatekonolosi, fefa’ataua’iga ma le tūlaga manuia mo atunu’u tau atinae, sa fa’asoa mai ai le tomai ma agava’a o nisi o Polofesa mai nisi o Iunivesitē i totonu o Saina, Sui Ofisa o le Malo o Saina ma nisi o loo iai le tomai i tūlaga o mataupu e pei ona aofia i le seminā. O le manulauti lava o lenei seminā ina ia mafai e sui ‘auai mai atunu’u tau atiae e pei ona filifilia, ona aoaoga, mālmalama ma tapue le aogā ma le taua o le tūlaga i Meatōtino o le māfaufau ma fetuunai i ‘auala e mafai ona fesoasoani ai i le puipuiga ina ia faaalualu i luma le lumana’i manuia mo atunu’u ta’itasi. Sa maua fo’i le avanoa e asia fo’i nisi o setete o le malo o Saina ma nisi o nofoaga iloga o loo faatauaina ai Pulega tau le Atamai ae le gata i lea o nisi o kamupani ua iloga i tūlaga o faiga fa’apisinisi i tekonolosi ma fefa’ataua’iga.

Sa va’aia fo’i le tausa’afia ma le agaaga o le fefaauoai o e sa latou nafa ma lea seminā, ma sa maua le avanoa e fa’asoa mai ai i tūlaga o le latou aganu’u ma ‘auala e puipuia ai. Na maitauina fo’i le lelei o le talimalō aemaise o le fefaauoiga a Samoa ma Saina sa saunia ai se sāuniga fa’apitoa e faamanatuina ai le Tutoatasi o le Malo o Samoa i le aso 1 Iuni 2013 mo sui o Samoa sa ‘auai i lea seminā.

1.8.4 Aso Faamanatu a le Fa’alāpotopotoga O le Lalolagi e Puleaina Gāluega o le Māfaufau 26 Aperila 2013:

Aso fa’amanatu a le Fa’alāpotopotoga o le Lalolagi e Puleaina Gāluega o le Māfaufau, Aso 26 Aperila i tausaga ta’itasi. O le Autu o le aso fa’amanatu “Sogasogā i se Matata-fou - Tupulaga o le Lumana’i”. O le faamanatuina o lenei Aso i Samoa, sa tapenaina e le Vāega o Resitala ni polokalame fa’alauiloa i vāega nei:

1) Fa’asalalaua i Ala ata e fa’alauiloa ai Fa’ailoga Tau Fefa’ataua’iga, o lo’o fa’ailo ai tūlaga f’aasolitulafono o lo’o fa’aaogā ai fa’ailoga tau fefa’ataua’iga nei i totonu o le Atunu’u e pei, Puma, Adida ma isi. O le agaaga taulagalaga o Ofisa sa latou tapenaina ai fa’amatalaga ma le Ata faitaga e fa’alauiloa ai i Alaata le faatauaina o Fa’ailoga o Fefa’ataua’iga ma lona fa’aaogāina i tūlaga talafeagai.

2) Toe faasalalauina i Alaata o le fa’asalalaua i Gāluega o Pule Tau Fatuga sa fa’atinoina i lalo o le Tulāfono o Pule Tau Fatuga 1998, sa pu’eina ma faasalalauina i Alaata a le Televisi 1 ma Televisi 3.

3) Sa tapenaina mitiafu mo le fa’alauiloa ma le faamanatuina o lea aso, ma sa lolomi ai i tua o mitiafu le autu o lea aso fa’amanatu “Sogasogā i se Matata-fou – Tupulaga o le Lumana’i”. Sa laeiina i lea aso fa’amanatu mitiafu e le gata i le Vāega o Resitala o Kamupani ma Mea Tōtino o le Māfaufau, Ali’i Pule

Sili ma Pule Sili Lagolago a le matāgaluega ma Ofisa a le Matāgaluega o loo galulue i le Fogāfale Tolu mo le fa'alauiloa ma le faamanatuina o lea aso fa'amanatu a le Fa'alāpotopotoga o le Lalolagi e Puleaina Gāluega o le Māfaufau.

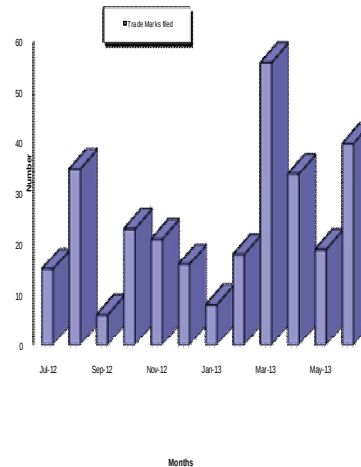
Resitalaina o Fa'aailoga Tau Fefa'ataua'iga, Pateni ma Mamanu o 'Oloa Gaosi:

Fa'aailoga Tau Fefa'ataua'iga:

E 291 tālosaga mo Fa'aailoga Tau Fefa'ataua'iga sa tu'uina mai i totonu o lenei tausaga 2012/2013, e tusa ma le 6.13% pasene ua tu'uitiitia ai pe a fa'atusatusa i le tausaga ua mavae. Pe a talosagaina se Fa'aailoga Tau Fefa'ataua'iga e tata i le o tālosaga ona fa'aailoa mai poo a 'oloa poo se 'au'auna o loo fa'amauiina ai le tālosaga.

O le Tulāfono Fou mo Gāluega o Meatōtino Tau le Atamai 2011, ua fa'afaigōfie ai ona talosagaina i totonu o se tālosaga se tasi (1) le fa'amauiina fa'atasi o 'oloa ma auaunaga, pe nao 'oloa fo'i i

vasega ese'ese ua fa'avasegaina ai fa'apea ma auaunaga. O lenei suiga fou ua avea ma se tasi o māfuaga ua pāu ai le fuainumera o tālosaga e fa'amauiina i le resitala. O le 291 tālosaga sa fa'amauiina sa tu'uina mai i totonu, e 90.72% of lena fuainumera o tālosaga sa tu'uina mai fafo, e nao le 9.28% le aofa'iga o tālosaga mai tagata i totonu lava o Samoa. E maitauina le siisi'i malie o le fuainumera o tālosaga mo Fa'aailoga Tau Fefa'ataua'iga ai o tātou tagata nu'u. O le numera o Fa'aailoga Tau Fefa'ataua'iga sa fa'amauiina ma resitalaina i lenei tausaga e 327, e 125.5% ua si'itia maualuga ai pea fa'atusatusa i le tausaga ua tea.

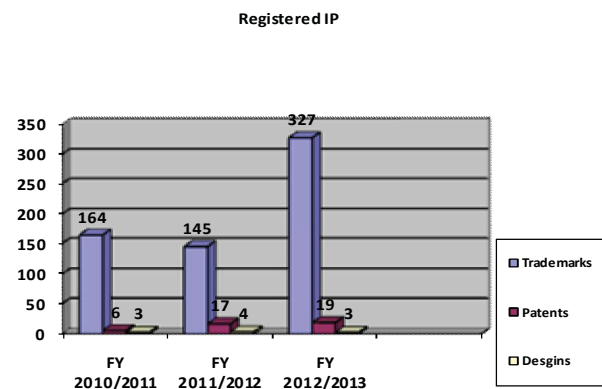


Pateni:

E 19 le fuainumera o Pateni sa resitala mai i totonu o lenei tausaga, e 11.76% ua si'itia ai fa'atusatusa atu i le tausaga ua mavae. Mai le 19 Pateni sa resitala mai e 100% o lea fuainumera o Pateni sa tu'uina mai fafo. E ui lava ina 100% o Pateni e tu'uina mai i atunu'u i fafo ae o loo taumafai le Matāgaluega e fa'alauiloa i o tātou tagata le faiga fou lea ua i totonu o le tulāfono fou "Meatōtino Tau le Atamai 2011, e fa'amauiina ma resitala ai i se tau maualalo se pateni fou ua faia, o lona uiga o se igoa ua tu'uina atu e puipua ai se fa'aopoopoga po o se mea fou faatoa maua e maualalo lona tūlaga.

Mamanu:

Sa maitauina le fa'aopoopo o le fuainumera o Mamanu o 'Oloa Gaosi sa fa'amauiina ma resitala i tausaga ua tea, peita'i o lenei tausaga e nao le 3 le aofa'iga o Mamanu sa mafai ona resitalaina. E mafai ona fa'apea o le



māfua'aga ua tu'uititia ai lenei fuainumera ona ua silafia e o tagata vāega o le tulāfono fou "Meatōtino Tau le Atamai 2011" o lo'o mafai ai ona faamamaluina se Mamanu o se 'Oloa Gaosi tusa lava pe lei lesitala mai.

1.8.2 Asiasiga:

O lo'o fa'atinoina pea asiasiga i Upolu ma Savaii mo Kamupani, Sosaiete Tu'ufa'atasi ma Iuni Faaunetupe fa'apea ma gāluega i Pule Tau Fatuga. E mai nei asiasiga o lo'o maitauina ai le si'itia o fuainumera o resitala mo Kamupani, Sosaiete Tu'ufa'atasi, Iuni Faaunetupe ma Sosaiete Felagolagoma'i. E 22 le aofa'iga o Kamupani sa resitala mai i totonu o lenei tausaga 2012/2013, 7 Sosaiete Tu'ufa'atasi sa resitalaina, 13 le aofa'iga o Mea Tausi Faameaalofa sa fa'amauiina ma resitala ae 7 Sosaiete Felagolagoma'i sa resitalaina e si'itia ai fuainumera e fa'atusatusa i le tausaga ua mavae.

2.2: KRA 2: O MATOU PA'AGA: fa'aleleia ma fa'amausalī le galulue valelei ma valalata ma vāega tuma'oti ia mafai ona mātou tali atu ma le manino ma le talafeagai i o latou mana'oga:

O loo fa'ailoa atu i lalo isi vāega o taunu'uga autu a le Matāgaluega e pei ona 'atagia i lana fuafuaga 'autasi (corporate plan) :

KRA 2.1: faamaoti fesootaiga va lalata ma mātou paaga ma le galulue soosootauau e ausia taunu'uga ua fuafuaina:

I le māsina o Novema 2012, sa fa'atino ai e le Matāgaluega fa'atasi ai ma ana paaga le faatalanoaina o le iloiloga o lana Fuafuaga 'Autasi 2010-2012 (lea sa fa'amauiina ai le tele o gāluega na ausia) fa'apea le fa'amaonia o lana Fuafuaga mo le 2013-2016. O se fa'atasiga taua tele lea e mafai ai ona tu'uina mai ma aofia ai manatu o vāega pisinisi tuma'oti e tusa ai o taunu'uga o lea fa'ata'atia nei mo le Matāgaluega mo le isi fa (4) tausaga o lumana'i. E fa vāega autu sa mafai ona vāevaeina iai taunu'uga o fuafua mo le Matāgaluega, ma e aofia ai vāega nei : 1) O auunaga a le Matāgaluega (e pei ona fa'atulāfonoaina ai), 2) O ana paaga (o le auga lea o gāluega e tu'uina atu), 3) o tomai ma agava'a e gafataulimaina ai taunu'uga lelei ia ma le 4) o mātou tagata faigāluega. E to'atele nisi na 'auai mai vāega ma pisinisi tuma'oti ma sa mafai ona talanoaina latou manatu e teuteu ai ma toe faatonutonu ai taunu'uga o fuafua e le Matāgaluega, ina ia mafai ona sagatonu lava mo latou mana'oga fa'apisinisi ia taulau le fa'amoemoe o le una'ia o se siosiomaga e faigōfie ai ona fa'atautaia ma atinaeina pisinisi. O le taua tele o manatu o vāega pisinisi tuma'oti, lea fo'i ua tapenaina ai e le Matāgaluega se pusa (suggestion box) e maua ai le avanoa e i latou uma e tu'uina atu iai auunaga a le Matāgaluega, e tu'uina mai ai o latou finagalo mo le aga'i i luma poo le fa'aleleia fo'i o le auunaga a le Matāgaluega. Sa mafai fo'i ona toe iloiloaina le ta'iala mo auunaga ma fa'atino pea aoaoga fa'amanatu i le 'aufaigaluega e manino lelei ai pea i tu ma aga faa-tautua i totonu o le Malo ma le taua o le galulue felagolagoma'i o tagata uma i totonu o se Matāgaluega. O le ta'iala lenei e tuuina atu i soo se tasi e fia silafia galuega faatino a le Matagaluega, ma o loo maioio ai lava ma fa'amatalaina ai matāfaioi autu a le Matāgaluega, ma o loo manino ai tūlaga e uia/fa'atino mo le tu'uina atu o le tautua, o alafua e fa'atino ai, o aga tausili e usitaia e pei ona faatonutonuina ai gāluega tautua a le Malo fa'apea amioga pūlea i totonu o gāluega. fo'i o ai fo'i . I totonu lava o lenei tausaga faaletupe, sa maua lava le tūlaga o le Matāgaluega i tūlaga o le tautuaina o ana paaga e pei ona faatulagaina ai o se tasi o Matagaluega ei le toa-lima maua lava i se iloiloga fa'atautaia e le PSC.

KRA 2.2: una'ia le femalamalamai i matāfaioi fa'atino ia mausalī ai faiga paaga ma vāega tuma'oti:

E ui lava e leo iai se ta'iala mo le fa'atautaia o fesootaiga ese'ese (communication plan), sa le nofoa'i ai le Matāgaluega ona o se tasi lea o a'upega taua e fa'alauiloa ai ana gāluega, fa'apea le fa'amanatu ma

fa'amālamalama ai le tele o ana tulāfono. Sa iai lava se Komiti e aofia ai sui o vāega e value (8) a le Matāgaluega, sa latou gafa ma le matāfaioi lea o le fuafuaina o auala o fesootaiga ma ana paaga. O le auga autu ia manino ma mālamalama lelei paaga a le Matāgaluega ao ni a'afiaga fo'i o tulāfono i o latou pisinisi. O se tasi o taunu'uga o gāluega a lenei komiti o le nusipepa eletoroni (electronic newsletter – e-newsletter) lea o loo fa'amatala ai gāluega a vāega e valu (8) a le Matāgaluega lea e tapenaina tai tolu māsina. Mo le taimi nei o loo fa'aaogāina 'auala faatekonolosi/electronic e tapenaina ma tuuina atu ai lea vāega i paaga a le Matagaluega, ae iai le fa'amoemoe mo se lomiga pea tusa ai ma tala o le tupe. O se tasi nei o metōtia ua fa'aaogāina e le Matāgaluega e mafai ai ona 'auina atu i soo se tasi lenei lomiga faa-eletoroni e le gata i totonu lava o Samoa, ae fa'apea fo'i le au faipisinisi i atunu'u mamao. O le ala fo'i lea o loo tu'uina atu ai fo'i lenei lomiga faa-eletoroni i luga o le 'upega tafailagi a le Matāgaluega ma o loo tufatufaina atu i paaga ese'ese, e pei o Matāgaluega uma a le Malo faapea vāega o pisinisi tuma'oti. O le māsina fo'i o Me 2013, na afua ai se manatu i lenei komiti o fesootaiga ina ia fa'atino se tauvaga mo se fa'aailoga (logo) e manino ai ma silafia lelei ai le Matāgaluega, ma fa'alauiloa ai le Matāgaluega (nusipepa, 'upega tafailagi, tusitusiga ese'ese) i ana gāluega fa'atino. O le Komiti fo'i lenei, o loo gafa ma le iloiloaina o fa'amatalaga e tu'uina atu i luga o lana 'upega tafailagi www.mcil.gov.ws, ina ia sao fa'amatalaga o tu'uina atu aua paaga fai-pisinisi tuma'oti. Na mafai ona maua le avanoa a le Matāgaluega e 'auai atu ai i le faamanatuina o le aso fa'apitoa fa'ailogaina ai fo'i le 'au'auna tautua a Matāgaluega uma a le Malo lea sa taitaia e le PSC ma fa'atino ai se fa'aaliga o gāluega ese'ese i le TATTE i le Māsina o Setema 2012. O se tasi foi lea o avanoa maua e fa'alauiloa ai galuega a le Matagaluega.

KRA 2.3: tapena faiga fa'avae e fausia mai sailiiliga o manatu e fa'aleleia ai le tu'uina atu o auaunaga:

O loo iai fuafuaga mo le fa'atinoina o lea vāega i le tausaga o soosoo ai ae lei maea le vāitaimi o le Fuafuaga 'Autasi (Corporate Plan period), mo le tapenaina o se iloiloaga mo fonotaga ese'ese e fa'atautaia e le Matāgaluega, ma 'auai atu iai sui 'auai o le Matāgaluega. O le auga o le taumafai lea e autilo i 'auala e fa'aleleia ai le faafoeina o nei komiti/fonotaga, o gāluega fa'alauiloa (awareness programmes) ae fa'apea fo'i ia mafai ona 'amana'ia ma maua avanoa e toe faatonutonu ma tulimata'i ai mana'oga ma auaunaga e tu'uina atu mo paaga. E mautinoa lava e iai avanoa e toe teuteu ai ma fa'asagatonu ai auaunaga e tu'uina atu e le Matāgaluega, e tali atu ai i mana'oga o suiga o tulāfono fa'apea ai ma le fesoasoani a le ofisa loia o loo gālue nei i le tapenaina o faiga fa'avae e moomia mo le fa'atinoina o nei tulāfono.

2.3: KRA 3: TOMAI MA AGAVAA E GAFATAULIMAINA AI TAUNUUGA LELEI: Tulimata'i le fa'aauau ona fa'aleleia auaunaga i lona aotelega i le fa'avaeina o manatu ma le mataituina o gāluega fa'atino poo mafai ona ausia manulauti ma le mafai ona tali atu i fa'afitāuli i 'auala e gafatia ai:

KRA 3.1: Fa'aauau pea le fa'aleleia o gāluega fa'atino mo se auaunaga lelei silisili ma faamalieina:

Ia talafeagai fuafuaga o taunu'uga e fia ausia a vāega ese'ese a le Matāgaluega ma tapenaina i taimi e moomia ai ia gatasi ma le tapenaina o tala fa'atautu o le tupe a le Malo. Ua mafai ona tapenaina taunu'uga o fuafua ia o gatasi ma manulauti ma taunu'uga o gāluega o loo faataatitia i le Fuafuaga 'Autasi a le Matāgaluega. E mataitū pea e le vāega o auaunaga lautele vāega o nei taunu'uga e ala i le tapenaina o ripoti i le fa'ai'uga o māsina ta'itasi e tu'uina atu i tai-ulu o vāega ese'ese o le Matāgaluega, le tūlaga ua iai le fa'atinoina ma le fa'aaogāina o tupe, fa'apea ai ma fautuaga mo le fa'aleleia ma le tulimataina o taunu'uga o gāluega.

I le tūlaga lava ia i le fa'atinoina o gāluega e le 'aufaigaluega (staff performance) e tusa ma le 35% o le Matāgaluega ua maea ona fa'atino latou fuafuaga mo gāluega fa'atino ma maea faatalanoaina ma fa'amaonia ma taiulu o latou vāega. O lenei gāluega e taua tele ona e iai lona fesoootaiga lalata ma fuafuaga o gāluega fa'atino a le Matāgaluega atoa. O le ala lea e una'ia ai pea taiulu o vāega ta'itasi, ina ia latou lagolagoina le fa'atinoina o lea vāega o le aupega e una'ia ai ma fa'aleleia atili ai le auunaga a le 'aufaigaluega, ma siisii ai tomiai i le fa'atinoga o latou gāluega. O loo fuafua se su'esu'ega/aoaoga o agava'a moomia mo le si'itia lava o tomiai ma agava'a o le 'aufaigaluega i le fa'atinoga o latou matāfaiioi e pei o fa'atulāfonoina. O loo iai fo'i avanoa o fa'amanuiaina ai nisi o le 'aufaigaluega mo aoga ese'ese ma fonotaga i atunu'u ese'ese.

KRA 3.2: Fa'aaogāina le tofamanino e fuafua ai 'auala e tali atu ai i a'afiaga e ono lapelapea ai gāluega fa'atino, ma tapenaga e tali atu ai i ni faafitauli:

E iai se aoga sa fa'atinoina ia Setema i lalo o le polakalame fesoasoani faale-aoga a le Olomanu In country training lea e faatupeina e polakalame fesoasoani fai fa'atasi a le AusAID, NZAID ma le Malo o Samoa. Sa patino lenei aoga i le vāega o loo gafa ma le soifua laulelei i totonu o gāluega lea o loo faatulafonoina ai se tasi o galuega a le Matagaluega. Sa mafuli lava le aoga i le a'oa'oina o tomiai ma agava'a ia si'itia le mālamalama i le tali atu ai i luitau ma fa'afitāuli e ono tutupu i totonu o fale faigāluega. Sa mafai ona tapenaina ai se ta'iala mo le puleaina/faatoafilemuina o luitau/fa'afitāuli (risk management) mo le Matāgaluega lea e fuafua e fa'amaonia i totonu o le tausaga faaletupe o loma nei. E fa'amoemoe o lea tagai le Pulega i vāega o loo maua luga ai ni vaivaiga/vaega o loo iai se fa'apalapala e ono tataua ona 'ave iai le fa'amua a le Matāgaluega mo le tu'uititia o ni a'afiaga i le soifua laulelei o tagata i totonu o fale o loo galue ma fa'atino ai gāluega a le Matāgaluega lava leni.

KRA 3.3: Ia faia ni fa'ai'uga talafeagai ma ia sosolo fa'ai'uga o le fa'aaogāina o tupe i faiga fa'avae e pūlea ai lona fa'aaogāina:

O loo tu'uina atu ripoti o tala o le tupe i le fa'ai'uga o māsina ta'itasi i le Pulega a le Matāgaluega e silafia ai e le pulega le tulaga o latou gāluega aemaise o se fetu'una'iga e tataua ona faataatia mo le fa'atinoga o latou gāluega. Ua fa'amālosia fo'i nisi o vāega moomia mo le puleaina lelei o le fa'aaogāina o tupe e sosolo lava i faiga fa'avae ma tasi ta'iala mo le fa'aaogāina e tupe e pei ona tu'uina mai e le Matāgaluega o Tupe. Sa fa'atinoina fo'i i totonu o leni tausaga le su'esu'eina o tala fa'atatau o tupe mo le tausaga fa'ai'u 2011 – 2012, lea sa fa'atinoina e le Ofisa Suetusi Sili a le Malo (Audit office).

3.3.1 Tala fa'atatau o tupe maua mo le tausaga faaletupe 2012-2013:

Mo le piriota leni 2012-2013, e 22% e sili ai tupe na mafai ona aoina fa'atua i tupe na fuafua, ma e sili atu fo'i i tupe na ao i le tausaga talu ai (2011/2012) lea e 97% na mafai ona ao mai tupe na fuafua e aoina. O leni aofa'iga na fa'amāopoopo mai vāega e tolu o loo aoina mai ai tupe a le Matāgaluega ie mo le Resitalaina o kamupani e ana e i latou mai fafo mo le faagaluegina o a latou tupe i totonu o Samoa (foreign investment registration), Tupe o totogi mo i latou e 'auai i le Polokalame Aperenitisi (Apprenticeship Scheme) o loo fa'atautaia e le Matāgaluega nei, ma tupe mo le Resitalaina o Kamupani ma tomiai tōtino o le atamai (Registries of Companies and Intellectual properties. E tusa o le 98% o tupe maua a le Matāgaluega e 'auala mai le Resitala mo Kamupani ma o le tausaga leni sa sili atu ma le 20% le aofa'i o tupe na fuafua e maua mai lea vāega fa'atua i le tausaga talu ai (2011-2012) mai le \$250,000 i le \$300,000. O loo fa'ata'atia atu i lalo fa'amatalaga fa'aopoopo o tupe maua mo le Matāgaluega:

Faamatalaga faaopopo:

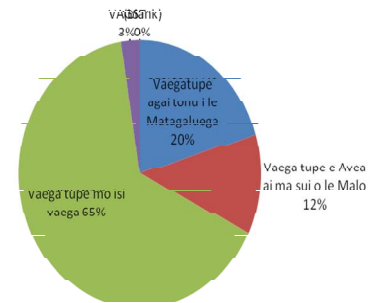
FAAMATALAGA O TUPE MAUA A LE MATAGALUEGA I LE FAAIUGA O IUNI 2013:					
PISINISI, ALAMANUIA MA LEIPA	2013		Tupe Faatatau	(sili)/pau	2012
TUPE MAUA	\$		\$	\$	\$
Tupe maua Masani					
Faatauga ma tupe totogi o galuega faatino	371,864		304,704	(67,161)	263,839
AOFAIGA O TUPE MAUA	371,864		304,704	67,161	263,839

Faamatalaga : Matagaluega o Tupe: Faamatalaga o Tupe a le Malo 2012/2013 mo le tausaga faaii 30 Iuni 2013.

3.3.2: Tupe fa'aalu:

E o'o mai le fa'ai'uga o le tausaga **2012-2013**, e **\$18.5m** le tupe na faamaonia mo le Matagaluega ma e **5%** e maua ai (\$17.6m) fa'atusatusa i le **tausaga talu ai**. E pei ona fa'ailoa atu i le siata 1 i lalo, e **na o le 20%** (3.7m) o lea aofa'iga sa tu'uina mai mo le fa'aaogaina e le Matagaluega lava ia mo ana galuega fa'atino. E **65%** sa tu'uina mai mo isi vaega (Ofisa o Tagata Tafafao mai fafo (\$11.6m poo 98%) ma le vaega totoe ai mo le Ofisa mo le ati'ina'eina o pisinisi laiti – SBEC) ma le **12%** lea e faamatuu mo le totogiina o tupe i vaega ese'ese e avea ai le Matagaluega ma Sui o le Malo.

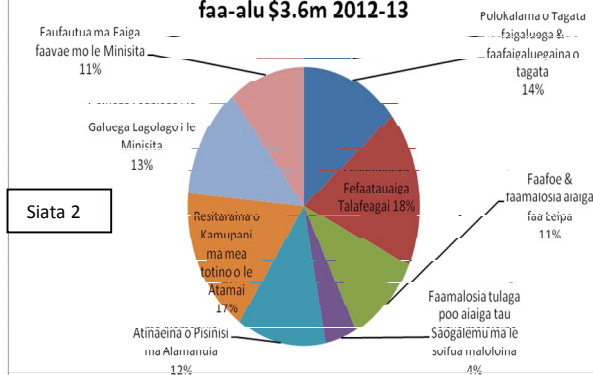
% o Tupe faamaonia mo le Matagaluega i lona aotelega Tausaga 2012-13(\$18.5m)



Siata 1

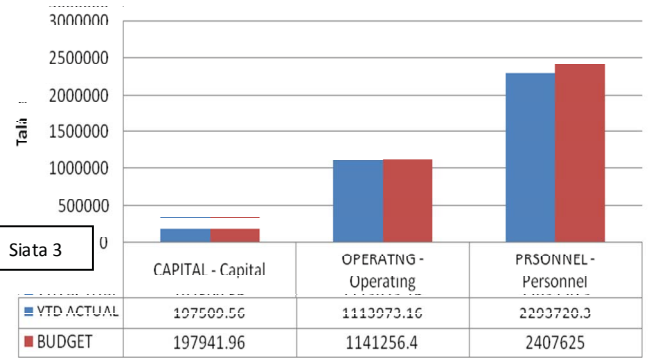
O loo manino i le Siata 2 i lalo le aotelega o le vaeveaina o tupe fa'aalu a le Matagaluega i ona vaega ese'ese. Mai le \$3.7m, e \$3.6 na mafai ona fa'aaogaina mo galuega fa'atino a le Matagaluega. O le tele o lea vaega tupe na fa'aaogaina e le vaega o Fefa'ataua'iga Talafeagai mo le amataina ma le tatalaina o le lala o le Ofisa i le motu tele i Salafai. O loo atagia atu i le siata 3 le tulaga o tupe fa'aalu e tusa ai o tupe

% Tupe faaalu i vaega taitasi mo le aofaiga o tupe faa-alu \$3.6m 2012-13



Siata 2

Aotelega o Tupe faa-alu i ona vaega tetele e tolu 2012-13 \$3.7M



Siata 3

na fa'amaonia mo le tala fa'ataua o tupe o lea tausaga. E **96%** le aofa'i o tupe na fa'aaoga i lona aotelega ma o se si'itaga lea mai le 90% sa iai le tausaga talu ai. Mai lena 96%, e 5% o tupe na fa'aalu mo aseta, 31% (25% i le tausaga 2011-2012) i tupe fa'aalu mo le fa'atinoga o galuega ma le 65% (68% i le tausaga 2011-2012) mo le totogiina o tagata faigaluega. O le si'itaga na maitauina mo tupe sa faatotogaina ai ofisa o Minisita lagolago i le mea o loo fa'atino ai nei galuega a le Matagaluega (ACC

building), o le amatalia o le ofisa i Savaii, fa'apea le amataina/tatalaina o le ofisa o le TCM ma le Legal unit i totonu o le ofisa.

Mo le vaega tupe sa totogi e avea ai le Matagaluega ma sui o le Malo, na mafai ona faaogaina le 98% o tupe na fuafua ma o vaega tupe nei e mana'omia ai le fa'amāoniga a le Kapeneta. O le tele o lenei vaega tupe e mo le totogiina o le lisi o le kamupani o le Yazaki e tusa ma le \$0.98 miliona i le tausaga lea e totogiina atu i le SNPF o le latou fanua ma fale. O isi tupe totogi i lalo o lea lava vaega e mo vaega tu ma'oti (\$100,000) e pei ona māsani ai i tausaga ta'itasi i le fa'amāoniga a le Kapeneta. O isi vaega i lalo o tupe e avea ai ma sui o malo e iai totogiina o resitara fa'aletausaga i fa'alāpotopotoga ese'ese a le Lalolagi, e iai le ILO, UNESCAP, UNIDO ma isi. E \$50,000 o le sao lea a le Malo i le polakalame fesoasoani o le PSSF lea o loo faamautu atu ai fesoasoani mo kamupani tu ma'oti mo le ati'ina'eina ma le fa'alelei o latou pisinisi. faapea le tupe totogi mo le lisi o fale o loo faamautu ai le Matagaluega (ACC bulidng) e tusa ma le \$0.85m i le tausaga mo le lisi o le fogafale 3 ma le fogafale 4 ma o se siitaga lea mai le \$0.55m sa iai i le tauaga ua tea. O lēisi vaega tupe sa fa'aalu i lalo lava o lea vaega, o le tupe mo le feagaiga a le Malo ma le NUS-IOT mo le polakalame Aperenitisi e pei ona fa'aauau talu mai Fepuari 2010 lea e totogiina atu ai le aofa'iga e \$123,800 mo le a'oa'oina o fanau i lea polakalame. O le vaega mulimuli (**Third party outputs**), na maitauina lava le fa'aaogāina 'uma o tupe na fuafua e tusa ma le \$11.7miliona. O le 98% o lea aofa'iga e mo le Ofisa o tagata tāfāfao mai fafo ma lēisi e faamautu atu mo le ofisa mo le atinaeina o pisinisi lāiti (SBEC).

2.4: KRA 4: O MATOU TAGATA FAIGALUEGA:

KRA 4.1: ta'ita'iga ma pulega lelei,

Sa fa'atautaia se **iloiloga mo le 'aufaigaluega** (annual staff survey) ina ia aoao mai ai finagalo e tusa ai o le ta'ita'iga, pulega fa'apea le tūlaga o le a'oa'oina o tomai ma agava'a, o le tūlaga fiafia o iai le 'aufaigaluega i latou gāluega, fa'apea le iloiloaina o tiute ma matāfaioi i totonu o le Matāgaluega. E tusa ma le **97% e na mafai ona tali mai lenei iloiloga**. E lelei lava i lona aotelega le tuufatasiga o lea iloiloga ma o vaega autu nei sa maitauina ai: **1) Ta'ita'iga** – mana'omia le toe autilotilo iai, **2) Pulega** – mana'omia tele le lagolago a le pulega mo le si'itia o tūlaga o tomai o le 'aufaigaluega, **3) Atinaeina ma le a'oa'oina o le 'aufaigaluega** – mana'omia tele le fa'aauau o aoaoga mo le si'itia o tūlaga o tomai ma le lelei fa'atinoina o gāluega, **4) Faamalieina o le 'aufaigaluega** – mana'omia le fa'alelei o le vaega i tūlaga o totogi ma fa'amanuiaga i luga o gāluega. O loo fuafua e tagai toto'a le Pulega i le faatalanoaina o vaega e lua pito i sili ona mana'omia le fa'alelei mo le una'ia o le faamalieina o le 'aufaigaluega i latou gāluega. O le faatalanoaina fo'i o nei mataupu o loo fuafua iai le pulega ma e aogā mo le soalaupuleina ma le soloia ese ai ni māsalsaloga ma feeseeseaiga i manatu i tūlaga o gāluega. Na **si'itia le aofa'iga o le 'aufaigaluega** i le 85 mai le 77 sa iai le tausaga ua tea. Sa fa'amaonia fo'i e le Kapeneta le fa'atauina o ni ta'avale piki apu (pick up) se lua mo le Matāgaluega e sui ai ta'avale tuai e lua na tu'uina atu i le tauofoga a le Matāgaluega o Tupe. Sa fa'atinoina fo'i se iloiloga e ala i se pepa o fesili ma tali sa tufatufaina atu i le 'aufaigaluega e suesue ai lo latou malamala i tūlaga o gāluega ma tulāfono ma faiga fa'avae e fa'atino ai ma ua maitauina lava le agai i luma o le malamalama o le aufaigaluega i fesoataiga o latou galuega ma le faataua o le galulue soosootauau e faigofie ai ona ausia taunu'uga o fuafua.

KRA 4.2: faafaigaluegaina e ua aoaoina, iai tomai ma agavaa talafeagai mo le faafoeina o galuega:

Fiafia lava le Matāgaluega ina ua lagolagoina e le Komisi e pūlea tagata faigāluega a le Malo (PSC) lana tālosaga lona lua mo se ofisa Loia mo le Matāgaluega. Sa lagolagoina fo’i leisi avanoa mo se Ofisa sinia e gafa ma tūlaga i le faafaigaluegaina o tagata (Principal Human resource officer) i totonu o le Matāgaluega. O vāega nei e lua sa fa’amuumua e tusa ai fautuaga na tuuina mai i le iloiloaga o tomai ma agava’a moomia e le Matāgaluega (workforce plan) lea sa faatino i le faaiuga o le 2012.

O se gāluega fa'aauau pea a vāega o le Matāgaluega le fa'amauiina o fa'amatalaga e uiga i latou gāluega ina ia manino ma mafai ona iloiloaina mai lea taimi i lea taimi 'auala e fa'aleleia ai le fa'atinoga o latou gāluega ma ia o gatasi mana'oga o suiga o tulāfono. E o'o atu i le 75% o fautuaga o le iloiloiga o tomai ma agava'a sa fa'atino ua maea fa'atinoina, ma e aofia ai le taulamua o le Pulega i le aotauina o le 'aufaigaluega, iloiloaina ma tapena gāluega fa'atino a le 'aufaigaluega, ma le fa'atinoina o fonotaga faalepulega e fa'asoa ai ma soalaupule ai mataupu o gāluega ese'ese. E mana'omia lava le fa'aauau o aoaoga fa'amanatu ma le iloiloaina o isi uma ta'iala o loo avefa ma aupega fesoasoani i le fa'atinoina o gāluega a le 'aufaigaluega e pei o le Ta'utinoga mo le tu'uina atu o auunaga (Service Charter), faiga faavae mo le faaogaina o meatotino faa-tekonolosi (IT policy) ma isi.

I soo se Matāgaluega lava, o le ‘aufaigaluega o se tasi lea o aseta taua, o le ala lea o le naunautaiga ina ia una’ia le pulega poo e o loo taiulu ai vāega eseese ina ia fa’atino iloilogia o gāluega fa’atino a le ‘aufaigaluega. O se tasi lea o ‘auala taua e mafai ai ona talanoaina fa’afitāuli o loo feagai ma le ‘aufaigaluega, ma faatalanoaina ai tūlaga e ao ona tulimata’i mo le fa’aleleia o le faigāluega. O le vāega tonu lenei o matāfaioi taua a e e taiulu iai vāega ese’ese ma e ta’atia manino ai le faatauaina o le pitolaau a le ‘aufaigaluega.

KRA 4.3: tapenaina se siosiomaga saogalemu, lelei tapena e una'ia ai le fa'aagāina o 'auala poo metōtia ese'ese ae talafeagai ma taugofie e fa'atino ai gāluega i se tūlaga maua luga maoa'e:

Sa fa'aauau pea a'oa'oga faatulagaina i totonu o vāega ese'ese e tusa ai mana'oga i tomāi ma agavaa mo latou lava gāluega. Sa mafai ona maua nisi a'oa'oga e fa'asoa ai i vāega ese'ese e mālamlama ai i fesootaiga o galuega a vaega eseese. O le fa'aaogāina fo'i o metōtia faatekonolosi fa'aneionapō sa fesoasoani tele lea i le tu'ufa'atasi o fa'amatalaga ma faasoa atu mo le 'aufaigaluega. Sa faigōfie ai lava ona manino i fesootaiga o gāluega. O le mafai ona tu'ufa'atasi fa'amatalaga mo le Matāgaluega e ala i metōtia faatekonolosi, o se 'auala lea e vave ma faigofie ai ona manino le 'aufaigaluega i gāluega fa'apea le vave ona tapenaina tali mo le soalaupuleina/faatalanoaina o faatifaui o gāluega. O isi a'oa'oga sa tapenaina mo le soifua laulelei o le 'aufaigaluega lea e iai le siaki fa'aletausaga e fa'atino i le fesoasoani mai a le National Kidney foundation. Sa tapenaina fo'i se faiga fa'avae mo le HIV/AIDS ma e fuafua lona faamamaluina i le tausaga faaletupe o loma. O loo fuafua fo'i se tālosaga i le Matāgaluega o Soifua Maloloina mo le siakiina lea o fofoga o le 'aufaigaluega. O vāega eseese uma nei o le tagata i lona aotelega, e autilo iai le Matāgaluega mo le ave iai o le fa'atauā ma le fa'amoemoe e faamalieina ai lo latou olaga gāluega i totonu o le Matāgaluega. E le autilotilo i le na o le tomāi ma agava'a e 'aumai i le gāluega, ae fa'apea fo'i le ola soifua maloloina ina ia mautinoa le maua e le 'aufaigaluega le soifua maua ma se ola laulelei.

Faamatalaga Faaopopo 1: Tala fa'atatau o Tupe faaalu mo le Matagaluega e oo atu ia Iuni 2013.
Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa

		2013	Tala o Tupe faatatau	(maualuga)/ maualalo	2012
Vaega o Galuega FAatino		\$	\$	\$	\$
1.0	Fautuaga o Faiga Faavae i le Minisita	379,956	388,265	8,309	368,358
2.0	Galuega Lagolago i Minisita	471,011	468,027	(2,984)	378,211
3.0	Atinaeina o Pisinisi ma Alamaui	445,896	504,985	59,089	457,360
4.0	Fefaatauaiga Talafeagai	655,639	681,958	26,319	512,946
5.0	Fafoeina o Polokalame o Tagata FAigaluega ma aoaoga & faagaioga o le faaigaigaluegaina o tagata ma le Maketi o tagata faigaluega	495,144	508,916	13,772	468,837
6.0	Fafoeina ma faamalosia aiaiga faatulagaina faa-Leipa	383,348	392,490	9142	377,131
7.0	Faamalosia o tulaga poo aiaiga tau i le Saogalemu ma le soifua maloloina	160,030	167,410	7,380	153,796
8.0	Resitaraina o Kamupani ma mea totino o le atamai	614,179	634,772	20,593	549,110
		3,605,203	3,746,823	141,619	3,265,749
Aofaiga tupe faaalu mo galuega faatino					
Vaega tupe e tuuina atu i isi vaega					
	Ofisa o tagata tafafao mai fafo (STA)	11,677,365	11,677,365	0	11,395,560
	Ofisa mo le atinaeina o pisinisi laiti (SBEC)	400,000	400,000	0	400,000
Aofaiga e faatino e isi vaega		12,077,365	12,077,365	0	11,795,560
Galuega faatino e avea ai ma sui o Malo					
Totogi e avea ai ma sui o Malo					
	Faalapotopotoga o tagata faigaluega a le Lalolagi (ILO)	8,762	11,142	2,380	10,127
	Faapotopotoga faa-va-malo mo tagata faatau	2,355	6,200	3845	4,964
	Faalapotopotoga a le Lalolagi mo le puleaina o galuega e faavae i le atamai (WIPO)	3,656	5,000	1,344	3,673
	Faapotopotoga mo le faalauiolaina o galuega atinae a le Lalolagi (World Association of Investment Promotion Agencies)	5,821	9,000	3,179	5,954
	Faapotopotoga o Malo Aufaatasi mo le atinaeina o Pisinisi lautele (United Nations Industry Development)	2,525	11,560	9,035	2,180
		23,119	42,902	19,783	26,898
Sao o le Malo i faalapotopotoga o aufaipisinisi ma le au gaosi oloa					
Totogi mo lisiina o fale					
	Fale o le ACC	851,439	854,977	3,538	545,029
	Lisi mo le Yazaki	984,277	1,012,399	28,122	984,277

	Lisi mo le fale o le Malo – (FMFMII) – MCIL Minister	41,461	42,500	1,039	41,461
	Lisi o le ofisa i Savaii (SLC)	2,543	3,000	457	2,609
	Fesoasoani mo vaega tumaoti (PSSF)	50,000	50,000	0	
	Fesoasoani a le Malo mo vaega tu maoti	100,000	100,000	0	50,000
	Maliega ma le NUS-IOT i le aoaoina o mataupu fa'apitoa o matata eseese ma le faa-aperenitisi.	123,800	125,300	1500	123,800
		2,153,520	2,188,176	34,656	1,747,176
Lafoga totogi		668,803	460,422	(208,381)	344,035
Aofaiga o tupe faa-alu e avea ai ma sui o Malo		2,845,442	2,691,500	(153,942)	2,118,109
AOFAIGA O TUPE FAAAALU I LONA AOTELEGA – MATAGALUEGA O PISINISI ALAMANUIA MA LEIPA		18,528,010	18,515,688	(12,322)	17,179,417

Faamatalaga mai Matagaluega o tupe : Faamatalaga o tupe a le malo 2012/2013 mo le tausaga faaletupe faaiu 30 Iuni 2013.